

MECCANO

R

BOOK OF MODELS

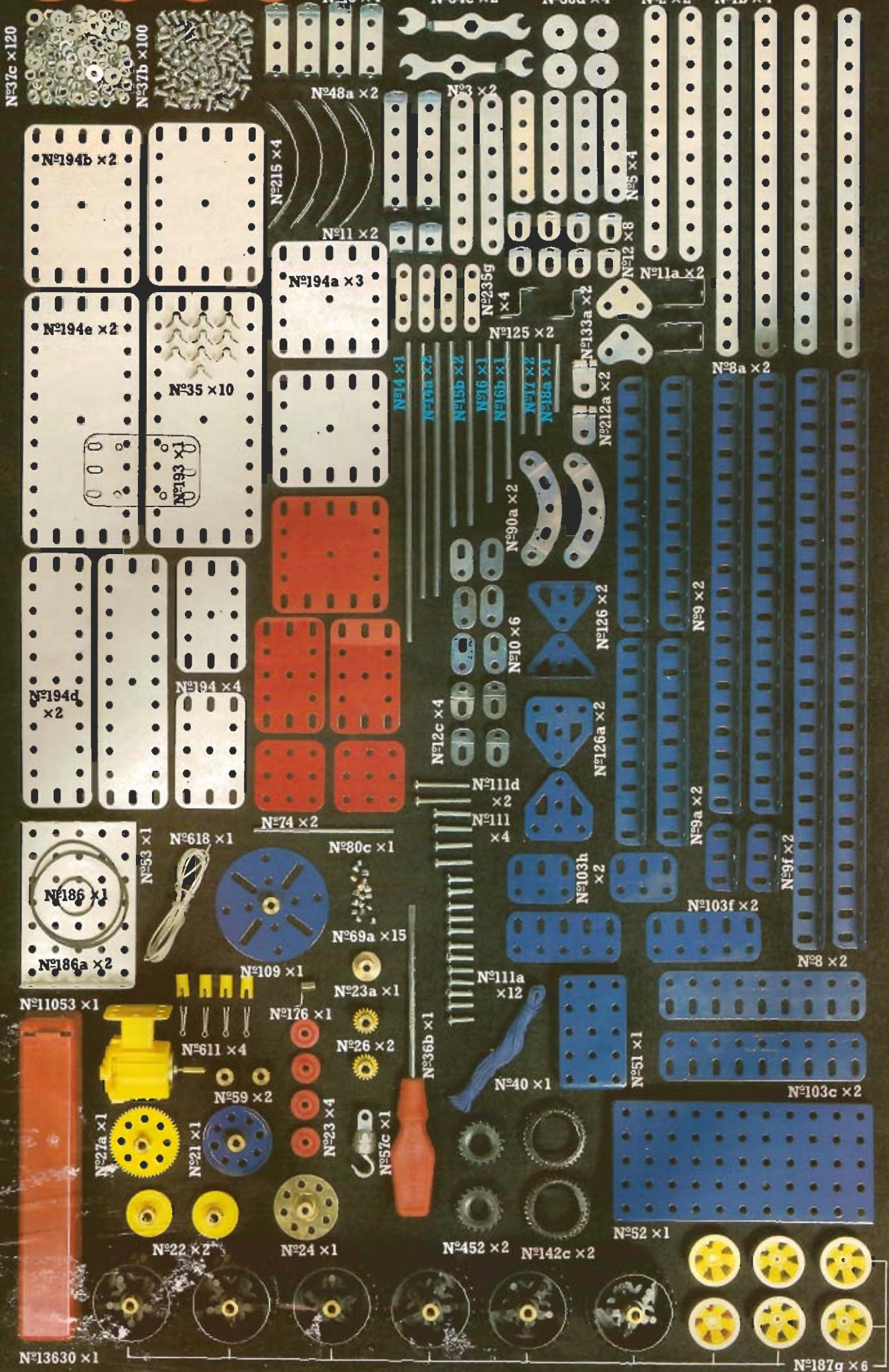
Livret des modèles
Modell-Prospekt
Libro dei modelli
Bok med olika modeller

Modelboek
كتيب المايكاج
Libro de modelos



3000

3000



YOUR MECCANO MOTORISED SET

 Your Meccano Motorised Set will give you many hours of fun, interest and fascination. The models shown in this book are just the beginning; to convert your own ideas into working models marks real achievement in Meccano construction. But before you start building, read the following pages carefully.

This manual contains easy to follow instructions for building five dynamic models. Each section begins with an illustration of all the parts required. Select all these before starting your model. The section 'Using the Electric Motor' on pages 3 and 4 shows how the motor is prepared for use.

Certain standard arrangements for parts are used repeatedly in Meccano model-building e.g. locknuts to secure a free-running wheel or pulley. The most common of these basic constructions are described on page 21. Each has been given a letter (A, B, C, etc.) and so on). When one of these appears on the building instructions it indicates the basic construction to use.

When you have completed all the models in this book start designing your own vehicles, machines and mechanisms. With Meccano you can build on and on.

VOTRE COFFRET MOTORISE MECCANO

Votre Coffret Motorisé Meccano vous distraira, vous passionnera, vous fascinera, pendant des heures... Les modèles montrés dans ce livret ne représentent qu'un début; en effet, la vraie réalisation de la construction Meccano, c'est la réalisation de vos propres idées sous forme de modèles qui fonctionnent. Mais avant de vous lancer dans la construction, lisez attentivement ces pages.

Ce manuel comporte des procédures très claires pour monter des modèles dynamiques. Chacune des sections commence par une présentation de toutes les pièces nécessaires. Réunissez ces pièces avant de commencer votre modèle. La section "Se servir du moteur électrique", pages 3-4, explique la préparation de cet élément.

Dans la construction des modèles Meccano, certains assemblages reviennent souvent. Exemple: pour retenir une roue ou une poulie rotative, on utilise un contre-écrou. De ces assemblages de base, les plus courants sont présentés page 21. Chacun porte une lettre de référence, (A, B, C, ...). Dans les procédures de montage, ces lettres indiquent l'assemblage à retenir.

Lorsque vous aurez réalisé tous les modèles de ce livret, à vous de concevoir vos propres véhicules, machines et mécanismes: grâce à Meccano, vous construirez, et vous reconstruirez...

MECCANO BAUKASTEN MIT MOTOR

An Deinem Meccano Baukasten mit Motor hast Du stundenlang Freude beim Bau von Modellen aller Art. Mit den Modellen in diesem Heft kannst Du anfangen; mit Phantasie und Begeisterung kannst Du eigene Ideen im Modellbau verwirklichen und etwas bauen, auf das Du richtig stolz sein kannst. Aber lies bitte die folgenden Seiten gut durch, bevor Du anfangst.

Dieses Buch enthält Bauanleitungen für fünf Dynamik-Modelle. Am Anfang jeder Anleitung findest Du jedesmal eine Abbildung sämtlicher Teile, die Du brauchst. Stelle diese Teile zuerst zusammen, bevor Du mit dem Bauen anfangst. Die Gebrauchsanweisung für den Elektromotor auf Seite 3 und 4 gibt an, wie der Motor vorzubereiten ist.

Gewisse Grundanordnungen von Teilen kommen immer wieder beim Meccano-Modellbau vors wie z.B. Gegenmuttern, die ein freilaufendes Rad oder eine Riemenscheibe sichern. Die häufigsten Grundanordnungen sind auf Seite 21 beschrieben und jeweils mit einem Buchstaben bezeichnet (A, B, C usw.). Wenn einer dieser Buchstaben in der Bauanleitung erscheint, gibt er die entsprechende Grundanordnung an.

Wenn Du alle Modelle in diesem Buch nachgebaut hast, kannst Du auch eigene Fahrzeuge, Maschinen und Mechanismen konstruieren. Mit Meccano kannst Du immer bauen weiter.

LA VOSTRA SCATOLA MECCANO MOTORIZZATA

La vostra scatola Meccano motorizzata vi darà molte ore di divertimento e di interesse appassionante. I modelli illustrati nel presente manuale non sono che l'inizio; il vero fascino e la massima soddisfazione delle costruzioni Meccano si ha quando realizzerete dei modelli funzionanti di vostra propria ideazione. Ma prima di iniziare a costruire, leggete attentamente le pagine seguenti.

Il manuale contiene delle facili istruzioni per costruire cinque modelli dinamici. Ogni sezione inizia con un'illustrazione di tutti i pezzi occorrenti. Scegliete tutti i pezzi prima di iniziare il modello. Nella sezione 'Istruzioni per l'uso del motore elettrico', alle pagine 3 e 4, è indicato come si prepara il motore.

Per la costruzione dei modelli Meccano vengono utilizzate delle combinazioni ricorrenti di determinati pezzi, ad esempio i controdadi per fissare ruote libere o puleggi. Le più comuni di queste costruzioni base sono descritte a pagina 21. A ciascuna di esse è stata assegnata una lettera (A, B, C, etc.). Quando nelle istruzioni di montaggio figura una di queste lettere, ciò indica la costruzione base da usare.

Dopo aver completato tutti i modelli descritti in questo manuale, cominciate a progettare dei veicoli, macchine e meccanismi di vostra ideazione. Con Meccano potrete costruire sempre qualcosa di nuovo.

MECCANO-BYGGSATS MED ELMOTOR

Meccano-byggsatsen med elmotor kommer att skänka timplats noje, intresse och fascinering. Modellerna i denna bok är bara början, att omnynda egna idéer till fungerande modeller är något av en prestation ifråga om Meccano-bygge. Men innan konstruktionsverksamheten påbörjas, bor följande sidor lasas igenom noga.

Denna handbok innehåller lättförståeliga anvisningar för att bygga fem dynamiska modeller. Varje avsnitt inleds med en bild av alla erforderliga delar. Valj ut alla dessa, innan arbetet påbörjas. Avsnittet "Elmotor" på sidorna 3 och 4 talar om, hur motorn görs iordning för drift.

Vissa standardarrangemang för delar används gång på gång vid Meccano-bygge, t.ex. läsmuttrar för att göra fast ett fritt lopande hjul eller en remskiva. De vanligaste bland dessa grundkonstruktioner beskrivs på sidan 21. De har var och en betecknats med en bokstav (A, B, C o.s.v.). När någon av dessa bokstäver förekommer i anvisningarna, anger den vilken konstruktion som bor användas.

När alla modellerna i denna bok har byggts, är det tid att börja konstruera egna fordon, maskiner och mekanismer. Med Meccano är det bara att bygga vidare.

UW MECCANO MOTORSET

 Met je eigen Meccano Motorset kun je uren lang bezig zijn en plezier hebben. De modellen in dit boekje zijn maar een begin en al gauw zul je zelf Meccano konstructies willen ontwerpen en bouwen. Maar voordat je aan de slag gaat wel even dit gedeelte goed lezen.

In dit boekje vind je duidelijke aanwijzingen voor het bouwen van vijf interessante modellen. Ze beginnen allemaal met een afbeelding van alle benodigde onderdelen. De beste manier is, voordat je met het model begint, alle onderdelen bij elkaar te zoeken. In het deel 'Het gebruik van de elektrische motor' op pagina's 3 en 4, zie je hoe de motor klaar voor gebruik gemaakt wordt.

Bij het bouwen van Meccano-modellen zijn er bepaalde vaste manieren om onderdelen aan te brengen, die regelmatig gebruikt worden, bij voorbeeld borgmoeren om een vrijlopend wiel of kiel te bevestigen. De meest voorkomende van deze vaste manieren worden op pagina 21 beschreven. Deze zijn elk van een letter voorzien (A, B, C, enz.). Wanneer je één van deze letters op de bouwhandleiding ziet, betekent dat welke vaste konstruktie gebruikt moet worden.

Als je alle modellen in dit boekje gemaakt hebt, begin dan met het ontwerpen van je eigen voertuigen, machines en mechanismen. Met Meccano kun je steeds verder bouwen, de mogelijkheden zijn onbeperkt.

 مجموعكم المجهزة محرك من صنع ميكانيو

ان مجموعكم المجهزة محرك من صنع ميكانيو تعمّيكم الكثير من ساعات الهدوء والسرور. فالنتائج التي شاهدتها في هذا الكتاب ان هي بالآنسانية. فتحريك مجموعكم الخاص إلى ملائج عمل يتسم بتجدد حقيقى عظيم في تركيب مجموعات ميكانيو. وقبل ان تشرعوا في التركيب قوموا بطالعة الصفحات التالية مطالعة دقيقة.

يعتبر هذا الكتاب على تعليمات سهلة التفهيم لتركيب حبة ملائج ديناميكية بيدأ كل قسم منها بصورة اضافية لكافة القطع الالازمة. انقوا جميع هذه القطع قبل البدء بتركيب ميكانيوكم. فالقسم الخاص بطريقة استعمال المحرك الكهربائي في الصفحات 3 و 4 يبيّن كيفية اعداد المحرك للاستعمال.

ان بعض الترتيبات القياسية لقطع تستخدم تكرارا في تركيب ملائج ميكانيوك مل صر اقبال التثبيت لثبت العجلة او البكرة الطبلية الحركة. ان معظم هذه التعليمات الأساسية الاكثر شيوعا مشرورة شرعا وافيا في الصفحة 21 . وقد أفاد لكل منها حرف ابجدي (A, B, C, و مل) . وعندما يظهر أحد هذه الأحرف على تعليمات التركيب فإن ذلك يدل على التركيب الأساسي الواجب استعماله.

وعندما تجزون تركيب جميع الملائج في هذا الكتاب باشروا بتصنيع غير تكميل وما يكتمل وما يابنكما الخاصة . هذا وبواسطة ميكانيوك السرقة بما في تركيب المساج.

MECCANO MOTORIZADO

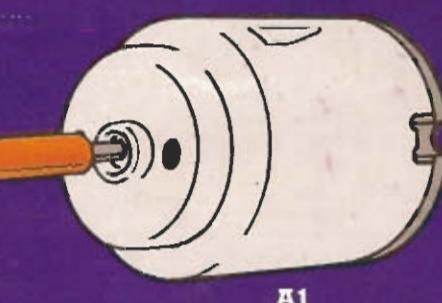
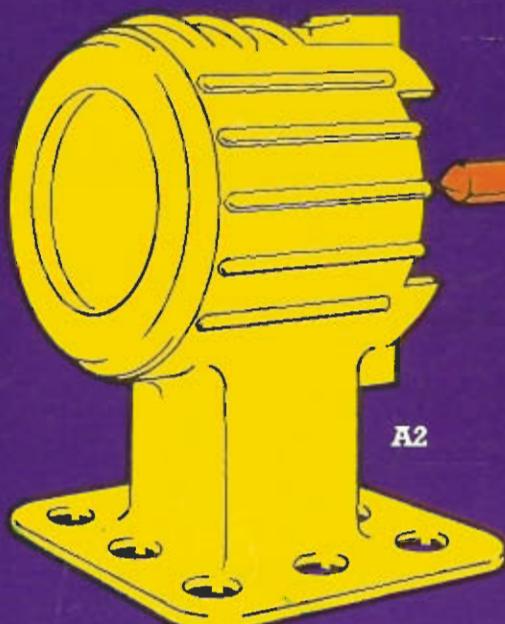
Este Meccano Motorizado proporcionará muchas horas de gran entretenimiento y diversión. Los modelos que aparecen en este manual son sólo el comienzo. La conversión de sus propias ideas en modelos que funcionan es un gran logro y el verdadero disfrute del Meccano. Pero antes de comenzar con el primer modelo lea atentamente las páginas que siguen.

Este manual contiene instrucciones fáciles de seguir para construir cinco modelos dinámicos. Cada sección comienza con una ilustración de todas las piezas requeridas. Seleccione las piezas antes de comenzar el modelo. La sección titulada "Empleo del motor eléctrico" en las páginas 3 y 4 indica la forma de preparar el motor para utilizarlo.

En la construcción de los modelos Meccano se usan repetidamente ciertas construcciones normales, tales como contrachueras para sujetar una polea de marcha libre. Las más comunes de estas construcciones básicas se describen en la página 21. Se indica cada una de ellas con una letra (A, B, C, etc.). Cuando aparece una de estas letras en las instrucciones, indica la construcción básica que debe emplearse.

Cuando haya completado todos los modelos en este manual, comience a diseñar sus propios vehículos, máquinas y mecanismos. Con Meccano se puede construir más y más...

USING THE ELECTRIC MOTOR



A3 A4

Your Meccano set contains a 1.5-4.5 volt DC motor unit A, a forward and reverse control unit B, a length of wire and four connecting plugs C.

MOTOR UNIT. Insert the motor A1 into the housing A3. Place the switch lever A3 over the motor terminals so that the location pins fit into the recesses in the motor casing. Snap the end cap A4 onto the motor housing.

CONTROL UNIT. Remove the cover from the control unit by squeezing the sides. Insert three HP11 batteries or their equivalent the correct way round as shown in the battery compartment, and refit cover.

CONNECTING UP. Cut the wire into two equal lengths and remove about 1 cm of insulation from each end. Insert each pin C1 into a plug body C2 as shown and thread exposed end of wire through the eye of the pin by about 5 mm. Push pin firmly into plug body to retain wire. Connect the motor unit to the control unit as shown. To start motor, switch 'on' at both control unit and motor. Moving either switch in the opposite direction will reverse the drive.

SE SERVIR DU MOTEUR ELECTRIQUE

Votre coffret Meccano comporte un moteur 1,5-4,5 volts courant continu réf. A, un inverseur de marche réf. B, un fil et quatre connecteurs réf. C.

MOTEUR. Introduire le moteur A1 dans son carter A3. Positionner le levier d'interrupteur A3 sur les bornes du moteur, de sorte que les ergots se logent dans les évidements du carter de moteur qui leur correspondent. Le couvercle latéral A4 s'emboîte alors dans le carter de moteur.

INVERSEUR. Déposer le couvercle de l'inverseur en pinçant ses côtés. Introduire trois piles de type HP11 dans le coffre à piles en veillant à bien respecter les sens de montage indiqués, puis remettre le couvercle.

BRANCHEMENT. Couper le fil en deux bouts de longueur égale, et dégarnir les extrémités de leur matière isolante à raison de 1 cm environ. Introduire chacune des broches réf. C1 dans un connecteur réf. C2 (voir le dessin), enfilez le bout dégarni du fil dans l'œillet de la broche à raison de 8 mm environ. Pour retenir le fil, bien enfoncez la broche dans le connecteur. Brancher le moteur sur l'inverseur conformément aux indications. Pour faire démarrer le moteur, agir sur l'interrupteur de l'inverseur puis sur celui du moteur. L'inversion du sens de marche s'accompagne en basculant l'un ou l'autre de ces interrupteurs.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR ELEKTROMOTOR
Der Meccano-Bausatz enthält einen 1,5-4,5V Gleichstrommotor A, einen Vorwärts/Rückwärtsschalter B, ein Stück Anschlußdräht und vier Anschlußstecker C.

MOTOR. Motor A1 ins Gehäuse A2 einsetzen. Schalthebel A3 über den Motorklemmen anbringen, so daß die Pfäste in die entsprechenden Anschlußlöcher im Motorgehäuse passen. Anschlußdeckel A4 auf dem Motorgehäuse einschnappen lassen.

STEUERUNG. Seiten zusammendrücken und Deckel vom Steuerkasten abnehmen. Drei HP11- oder entsprechende Batterien, wie im Batteriekasten dargestellt, richtig herum einsetzen und Deckel wieder anbringen.

ANSCHLIESSEN. Anschlußdräht in zwei gleicher Längen schneiden und an beiden Enden ca. 1 cm vom Isolierlack abkratzen. Beide Stifte C1 entsprechend der Abbildung in einen Stecker C2 einsetzen und abgleichsweise Drahtende ca. 8 mm durch das Stiftloch stecken. Stiftende in den Stecker drücken um

Draht festzuhalten. Motor an Steuerung wie dargestellt anschließen. Zum Starten Steuerung und Motor auf "EIN" (ON) setzen. Durch Umschalten entweder des einen oder anderen Schalters wird die Laufrichtung des Motors umgekehrt.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL MOTORE ELETTRICO

La vostra scatola Meccano contiene un motore (unità A) da 1,5-4,5 volt c.c., un'unità di comando B di marcia avanti e indietro, un tratto di cavo e quattro spine di connessione C.

MOTORE. Inserire il motore A1 nella scatola A2. Sistemare la levetta di interruttore A3 sui morsetti del motore, in modo che le sporgenze di centraggio si inseriscono negli incavi sul relitto del motore. Incastrare il coperchio A4 sulla scatola del motore.

UNITÀ DI COMANDO. Togliere il coperchio dall'unità di comando, premendo sui lati. Inserire tre pile HP11 o di tipo equivalente, assicurandosi di metterle nella posizione giusta secondo i segni indicati nello scompartimento delle pile, e rimontare il coperchio.

COLLEGAMENTO. Tagliare il cavo in due tratti di lunghezza uguale e pelare i 1 cm circa di isolamento da ciascuna estremità. Inserire ciascuna spina C1 in un corpo C2 come illustrato, e infilare 8mm circa dell'estremità nuda del cavo attraverso l'occhio della spina. Inserire a pressione la spina nel rispettivo corpo, per fissare il cavo. Collegare il motore all'unità di comando, come illustrato. Per avviare il motore, accendere l'interruttore sia sull'unità di comando che sul motore. Spostando uno dei due interruttori in senso opposto, si ottiene l'inversione di marcia.

ELMOTOR

I Meccano-sats innehåller en motorenhets A för 1,5-4,5 volt likström, ett manöveraggregat B för fram och back, en lång ledare och fyra kontaktkläppor C.

MOTORENHEIT. Sett in motorn A1 i motorhuset A2. Placer stromställarspaken A3 över motorns uttag, så att styrciggarna passar in i uttagen i motorhjulet. Klam fast gaveln A4 på motorhuset.

MANÖVERAGGREGAT. Ta av locket från manöveraggregatet genom att klämna på sidorna. Sätt i tre batterier HP11 eller motsvarande i rätt läge i batterifack och sätt på locket.

ANSLUTNING. Kapa ledaren till två lika längder och avlägsna ca 1 cm isolering från värdearna. Sätt in värdena C1 i ett plugghus C2 på angivet sätt och för in den frislagna ledarändan ca 8 mm genom ögat i pinnen. Skjut in pinnen stodigt i plugghuset, så att ledaren läses fast. Anslut motorenheten till manöveraggregatet på angivet sätt. Starta motorn genom omkoppling till "on" på både manöveraggregatet och motorn. Om endera omkopplningen förs till motsatt läge, kommer rotationenrichtningen att kastas om.

HET GEBRUIK VAN DE ELEKTRISCHE MOTOR

In je Meccano-doos zit een 1,5-4,5 Volt gelijkstroom motorseenheid A, een voorwaarts-achterwaarts bedieningseenheid B, een snoer en vier aansluitstekkers C.

MOTOREENHEID. Breng motor A1 in kast A2. Plaats de schakelhaak A3 op de motorklemmen zodat de lokatieknoppen in de uitboringen in de motorkast passen. Klik de eindstop A4 op de motorkast.

BEDIENINGSEENHEID. Verwijder het deksel van de bedieningseenheid door de zijkanten in te drukken. Plaats drie HP11 of gelijkwaardige batterijen op de juiste manier, als aangegeven, in het batterijvak en breng het deksel weer op zijn

plaats.

DE AANSLUITING. Knip het snoer in twee gelijke delen en verwijder ongeveer 1 cm isolatie van elke einde. Breng (edere pen C) in een kontaktknop C2 als aangegeven en trek het onbedekte draadende door het oog van de pen. Druk de pen stevig in de kontaktknop om de draad vast te houden. Verbind de motor met de bedieningseenheid zoals aangegeven. Schakel naar 'on' op de bedieningseenheid en motor voor het starten van de motor. Zet een van de beide schakelaars in de tegenovergestelde richting voor achteruit rijden.

استعمال المحرك الكهربائي

اخذوا مجموعة ميكانيو التي في جريركم على وحدة محرك A

يصل بذر سلك من على 1.5-4.5 على طلاق ووجه تحكم لوحدة

B وقطعة من السلك وأربعة قوايس للتوصيل الكهربائي إلى

وحدة المحرك. قوموا بإدخال المحرك A1 في الميت A2 وبوضع ذراع

المفاتيح الكهربائي فوق أطراف المحرك بحيث تدخل التبعي المدالة

على الأماكن في قطعات خلاف المحرك. ومن ثم اقطعوا العصا الطريق

على ميت المحرك A4

وحدة التحكم - ازعوا العصاء عن وحدة التحكم وذلك على

الحواب وادخلوا ثلاث بطاريات من عيار HP11 أو ما يعادلها على نحو

مفتاح كهربائي يوصل في مفتاح الطارة وأعيدوا تركيب العصاء

التوصيل الكهربائي - اقطعوا السلك إلى مفتاح مفاتيح الطوارئ والتغدو

حوالى سنتيمتر واحد من العازل على كل طرف من السلك . ادخلوا كل

مشبك C1 في جسم الماس C2 كما هو مبين ومن ثم ادخلوا الطرف

المكشوف من السلك في ثقب المسار حولي على مسافة ملليمترات . ادفعوا

العصاء بجانب كهربائي إلى جسم الماس لااحتجاز السلك . أوصلاوا واحدة

المحرك بوحدة التحكم كما هو مبين . ومن أجل ذلك تشغيل المحرك

فوموا بوصل التيار بالفتحة الكهربائية بكل من وحدة التحكم ووحدة

المحرك . إن تحريك أي من المفاتيح الكهربائيين في الأماكن المأكولات

شأن ان يمكن تحمل الحركة .

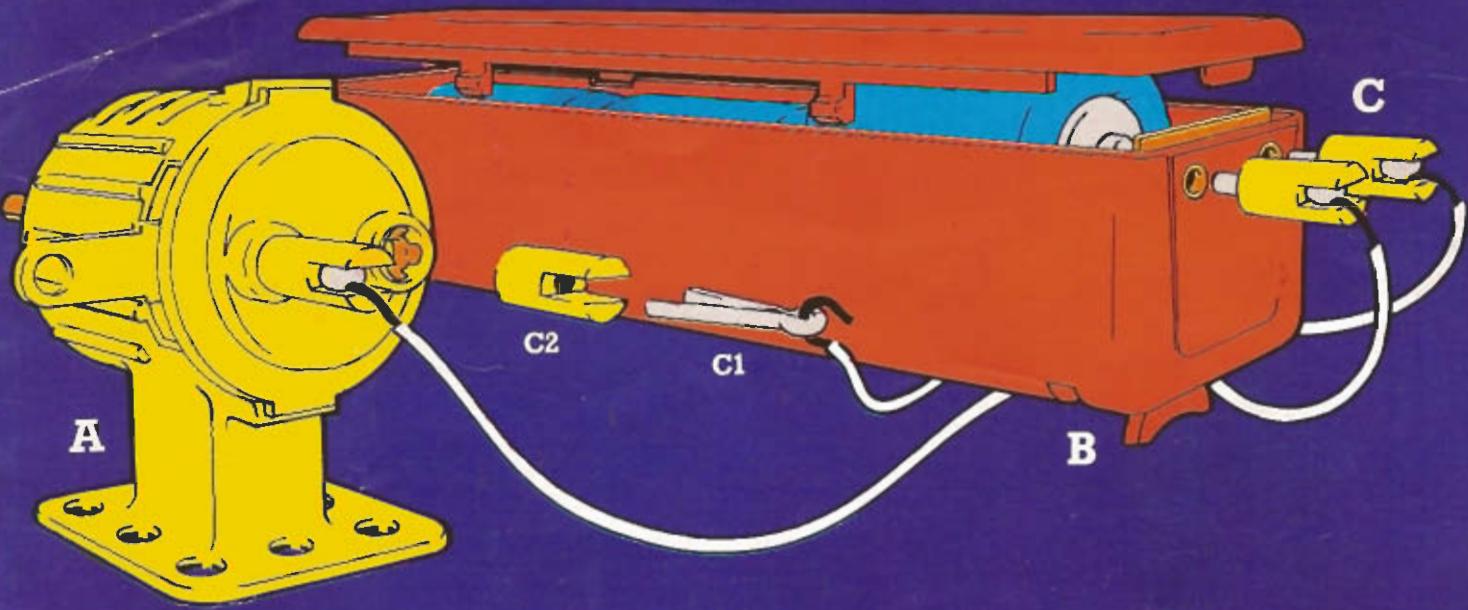
EMPLEO DEL MOTOR ELECTRICO

Este Meccano contiene un motor eléctrico (A) de 1,5-4,5 voltios c.c., una unidad inversora (B), un trozo de cable y cuatro conectores (C).

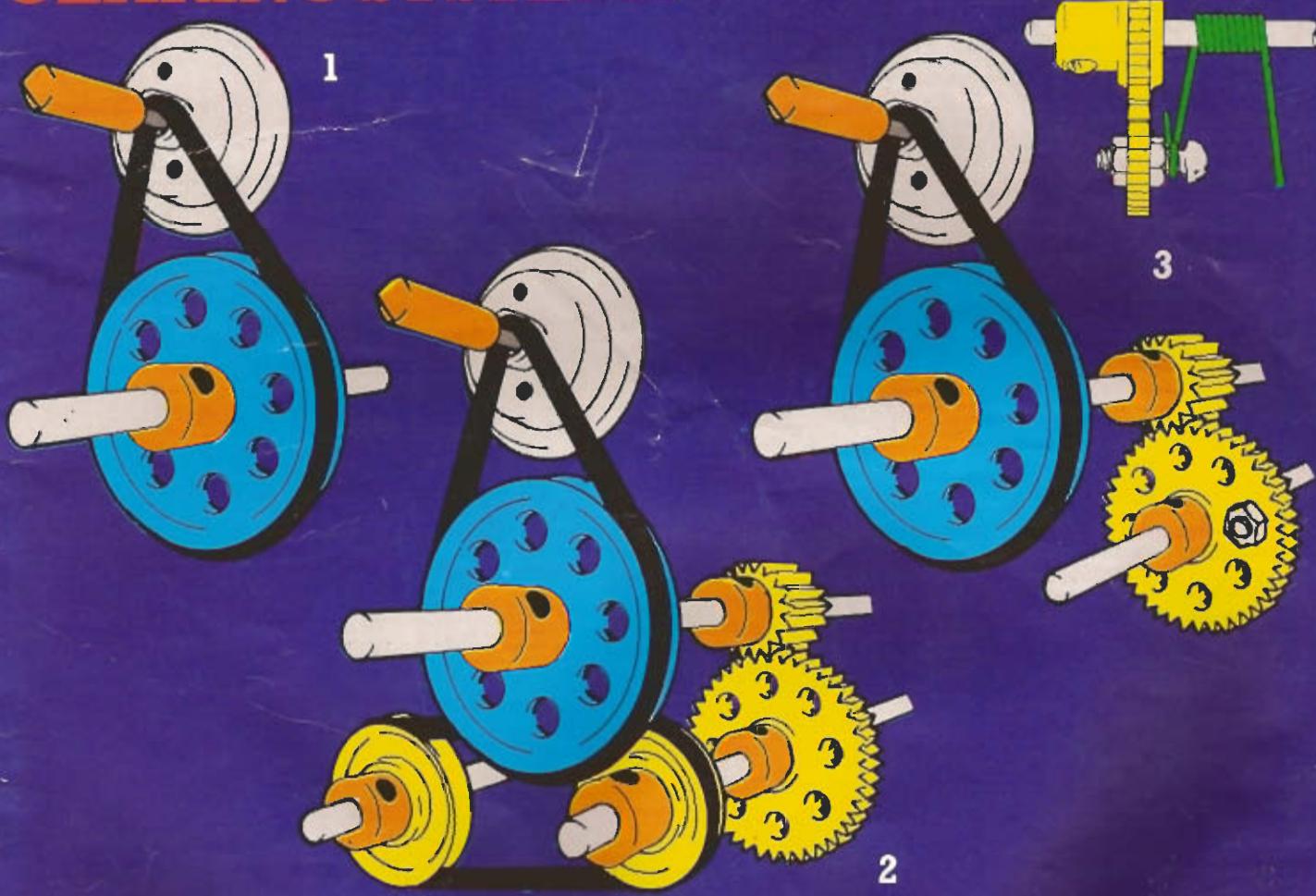
MOTOR. Insertar el motor (A1) en el alojamiento (A2). Colocar la palanca del interruptor (A3) sobre los terminales del motor, de forma que las pequeñas protuberancias encajen en los rebajones de la carcasa del motor. Colocar la cubierta extrema (A4) sobre la carcasa del motor.

UNIDAD INVERSORA. Quitar la tapa de la unidad inversora y despegarlos en los costados. Insertar tres pilas tipo HP11 (o equivalente), orientadas en la forma que se indica en el compartimiento de pilas. Volver a colocar la tapa.

CONEXIONES. Cortar el cable en dos trozos iguales y desollar aproximadamente 1 cm del aislamiento en cada extremo. Insertar cada clavija (C1) en un conector (C2) como se muestra e insertar el extremo expuesto del cable unos 5 mm en el ojal de la clavija. Empujar firmemente la clavija para meterla en el conector y dejar retener el cable. Conectar el motor a la unidad inversora como se muestra. Para arrancar el motor, hay que conectar la corriente en la unidad inversora y en el motor. Moviendo uno de los dos interruptores a la posición opuesta se invertirá la dirección en que gira el motor.



GEARING SYSTEMS



DRIVES. Examples of standard driving configurations are shown below. These are: 1 - a single reduction; 2 - a double reduction using pinion and gear for twin rear axles; 3 - a crane winch mechanism.

COMMANDES. Ci-dessous, des exemples de commandes très employées. Ce sont: 1 - une réduction simple; 2 - une réduction double avec pignon et roue dentée pour essieux AR jumelés; 3 - un mécanisme de levage pour grue.

GETRIEBE. Beispiele von Standardgetriebebesätzen sind unten abgebildet: 1 - einfache Unterstellung; 2 - doppelte Unterstellung mit Ritzel und Tellerrad für Doppelhinterachsen; 3 - Kranwinde mechanismus.

TRASMISSIONI. Qui di seguito sono illustrati alcuni esempi di sistemi di trasmissione standard, e precisamente: 1) una riduzione semplice; 2) una doppia riduzione con uso di pignone e ingranaggio per assi posteriori gemellati; 3) un meccanismo per vetticello di gru.

VÄXLAR. Nedan visas exempel på standardväxlingar. Dessa är följande: 1) en enkeltväxel; 2) en dubbeltväxel med pinjong och kuggnål för dubbelt bakhjul; 3) en kranvinschmekanism.

AANDRIJVINGEN. Hieronder zie je voorbeelden van standaard aandrijvingsconstructies. Deze zijn: 1. een enkelvoedige reduktie; 2. een dubbelvoedige gedektie; 3. een

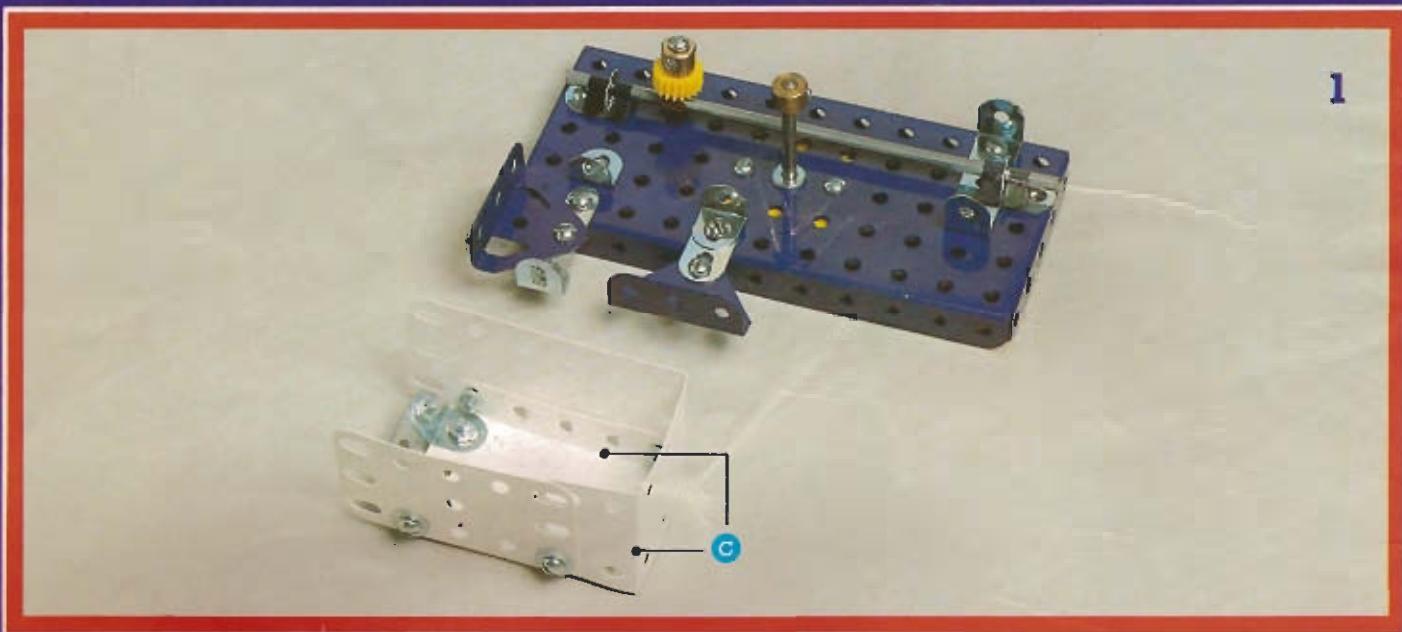
kraanliermechanisme.

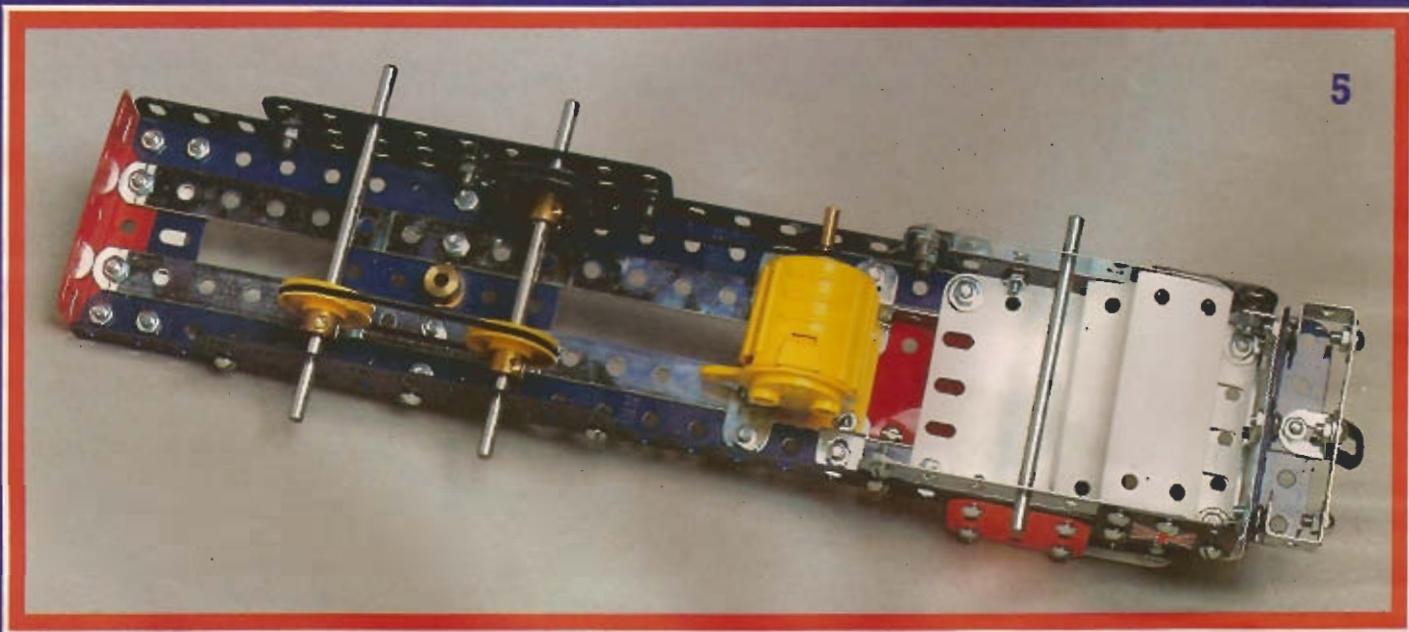
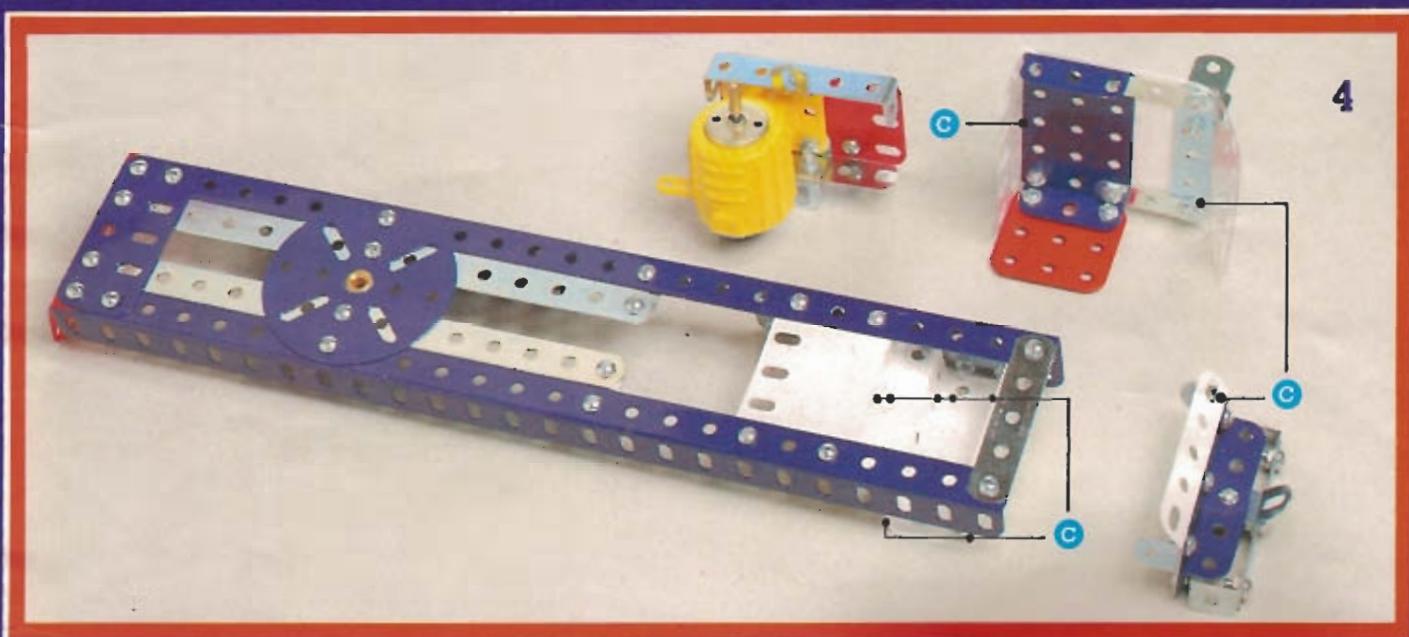
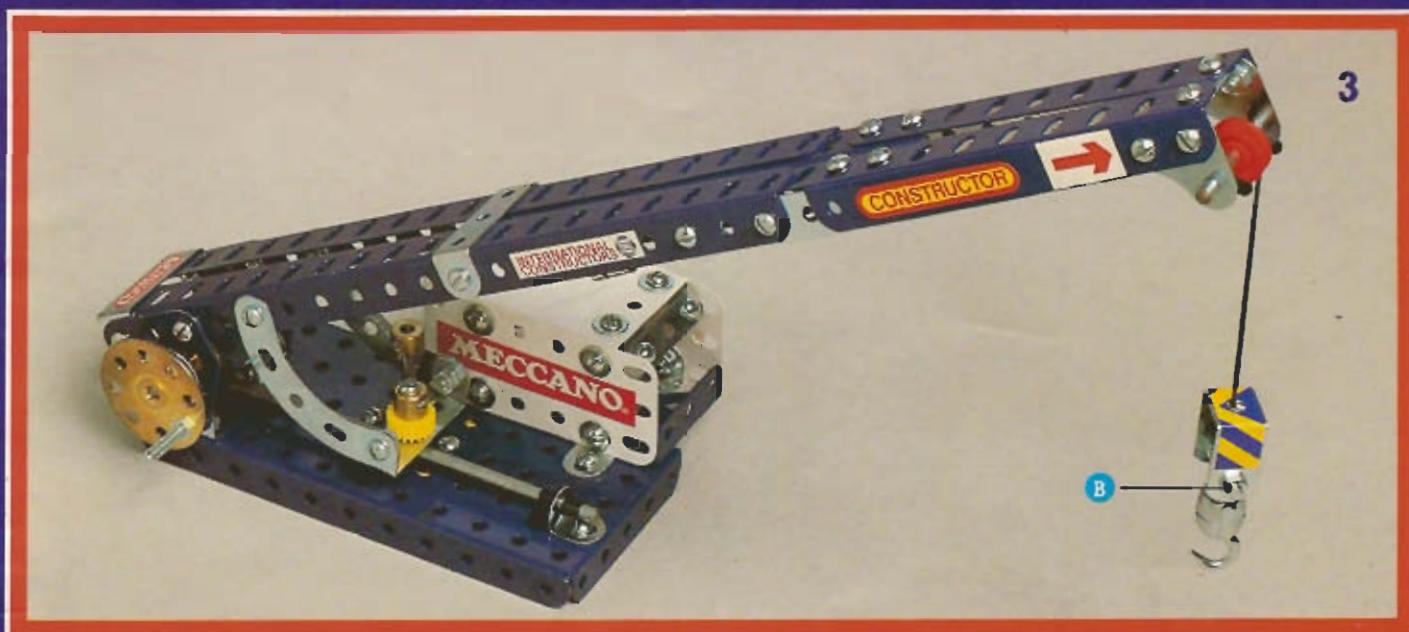
الآدارات سترعرض فيها على أمثلة عن أشكال عادة خاصة بالآدارة الفيسيّة وهي: 1 - تخفيف سطح الحركة ،

2 - تخفيف متعدد باستخدام إدارة بترس صغير لمحاور دواليب نوائية حلقية ، 3 - آلية مرفاع لرسن

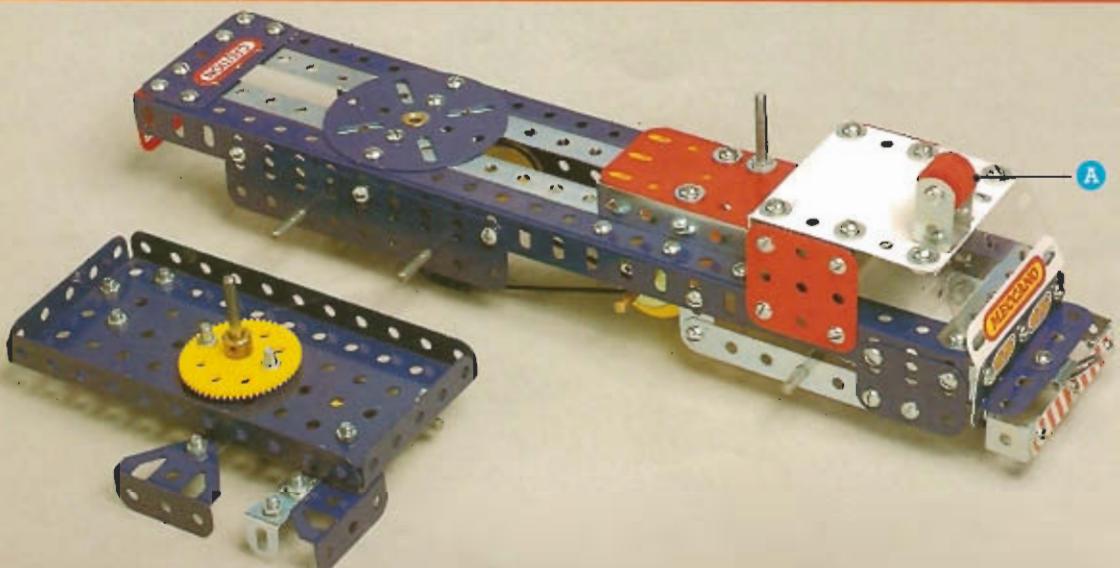
ACCIONAMIENTOS. A continuación se dan ejemplos de las configuraciones normales de accionamiento. Estas son: 1 - Reducción sencilla 2 - Reducción doble (con piñón y engranaje para dos ejes traseros). 3 - Mecanismo de manivela de vía grúa.

Mobile crane





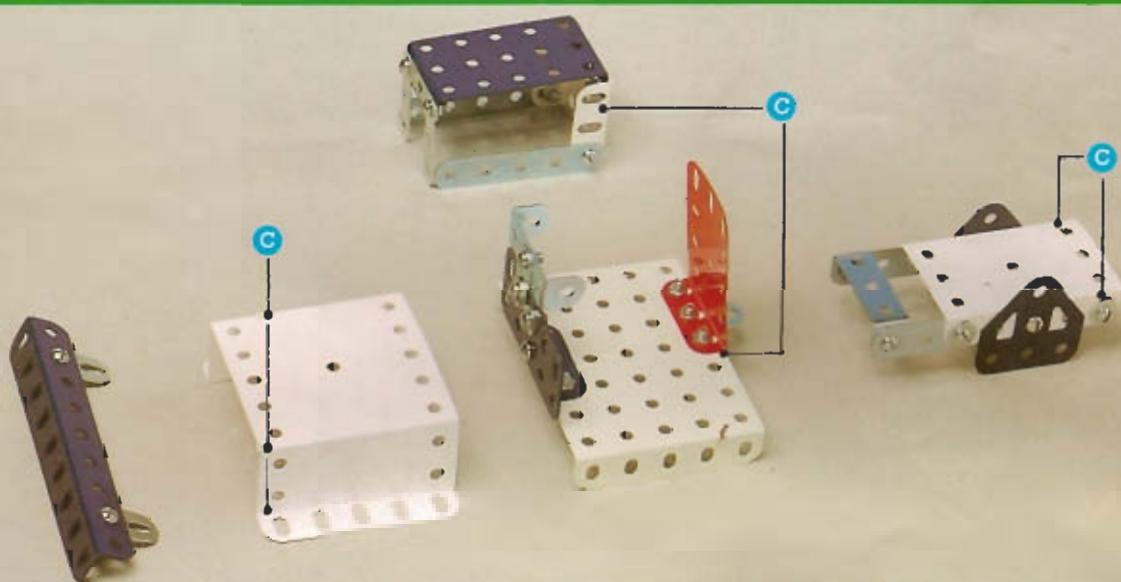
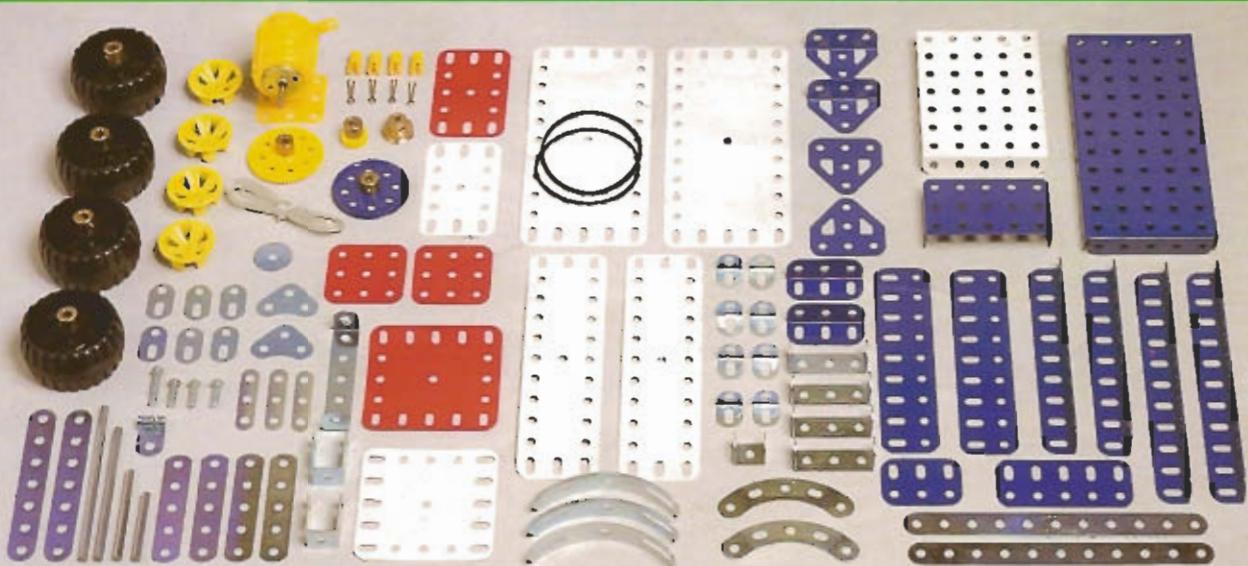
6



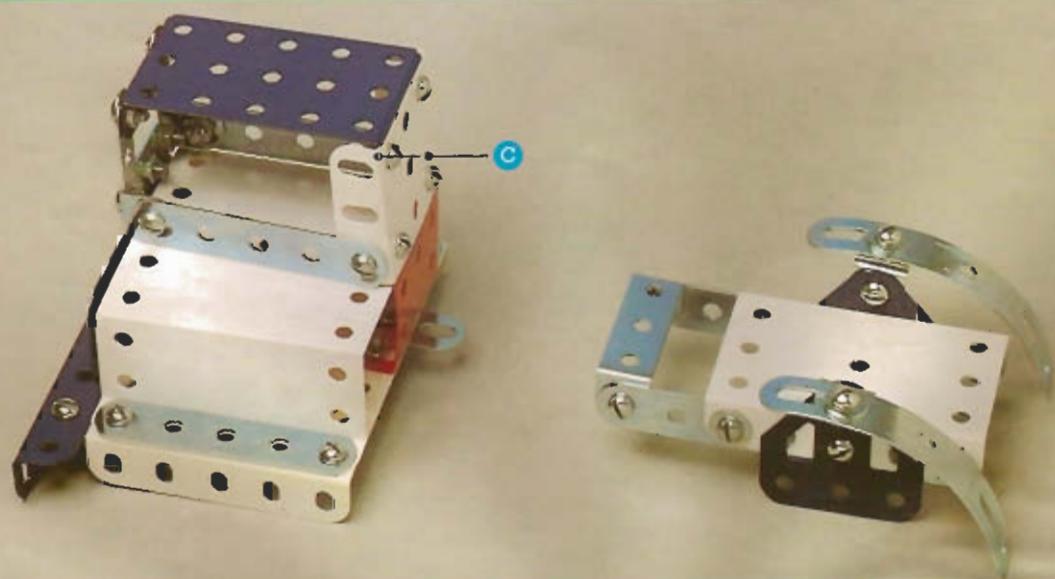
7



Road Grader

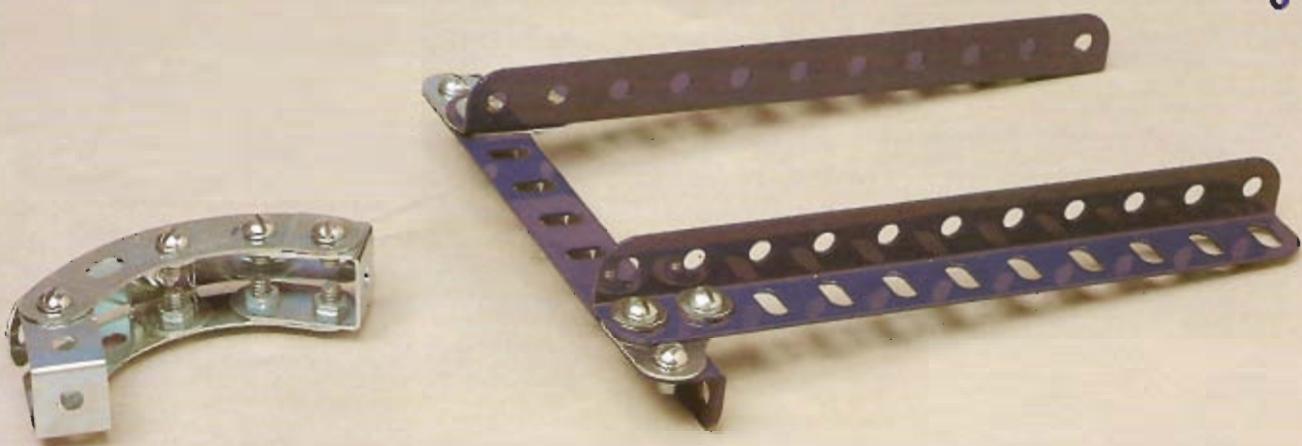


1

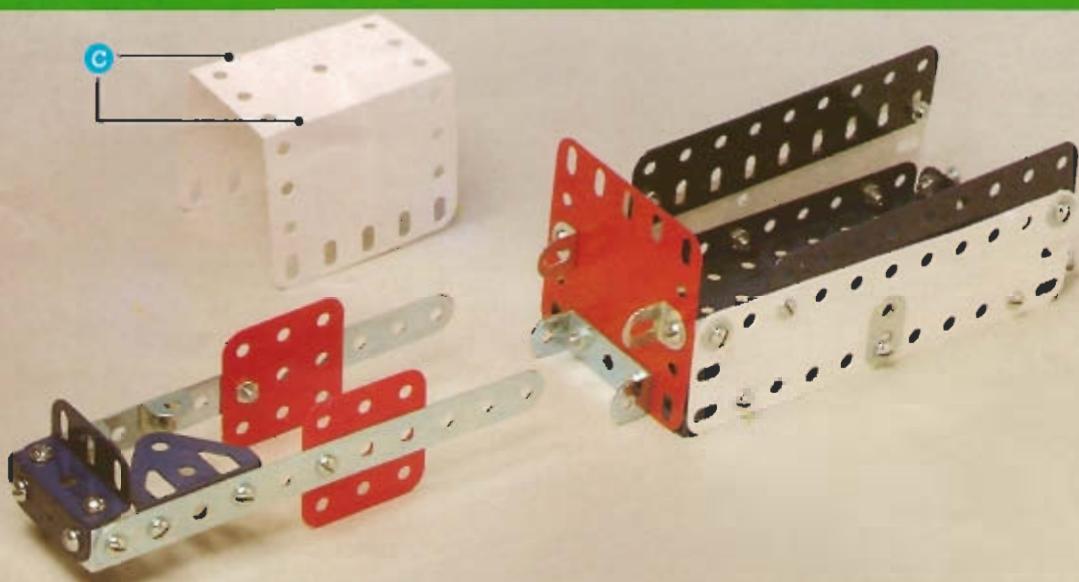


2

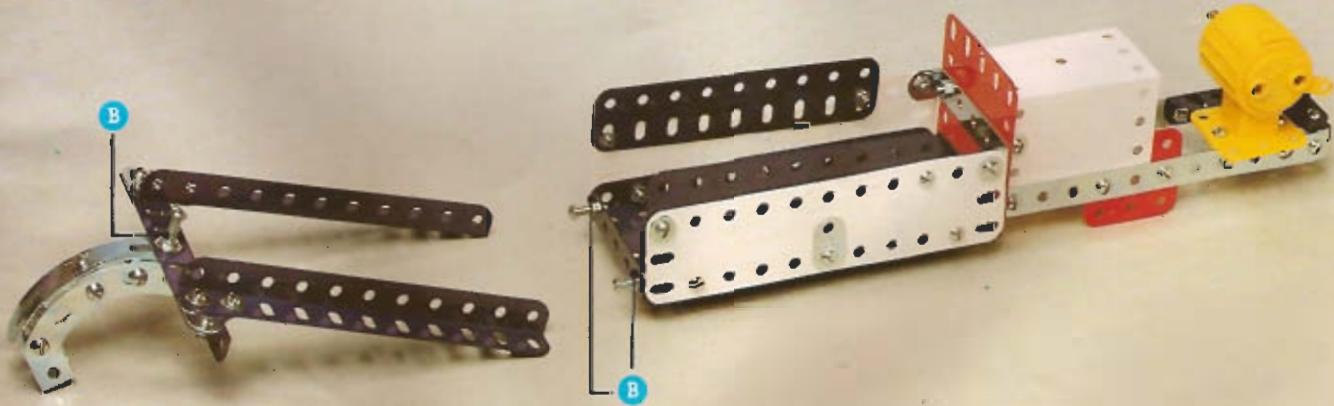
3



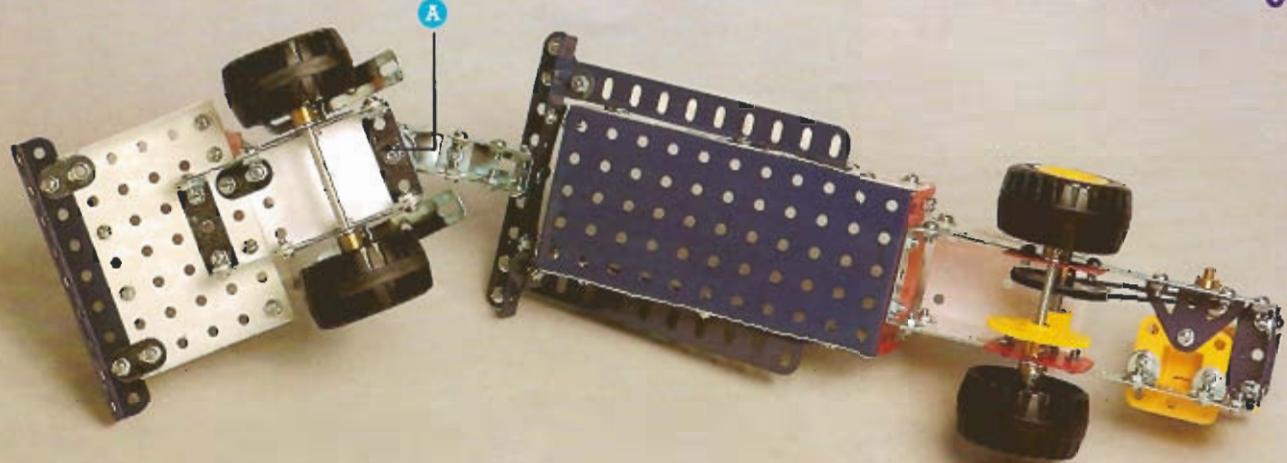
4



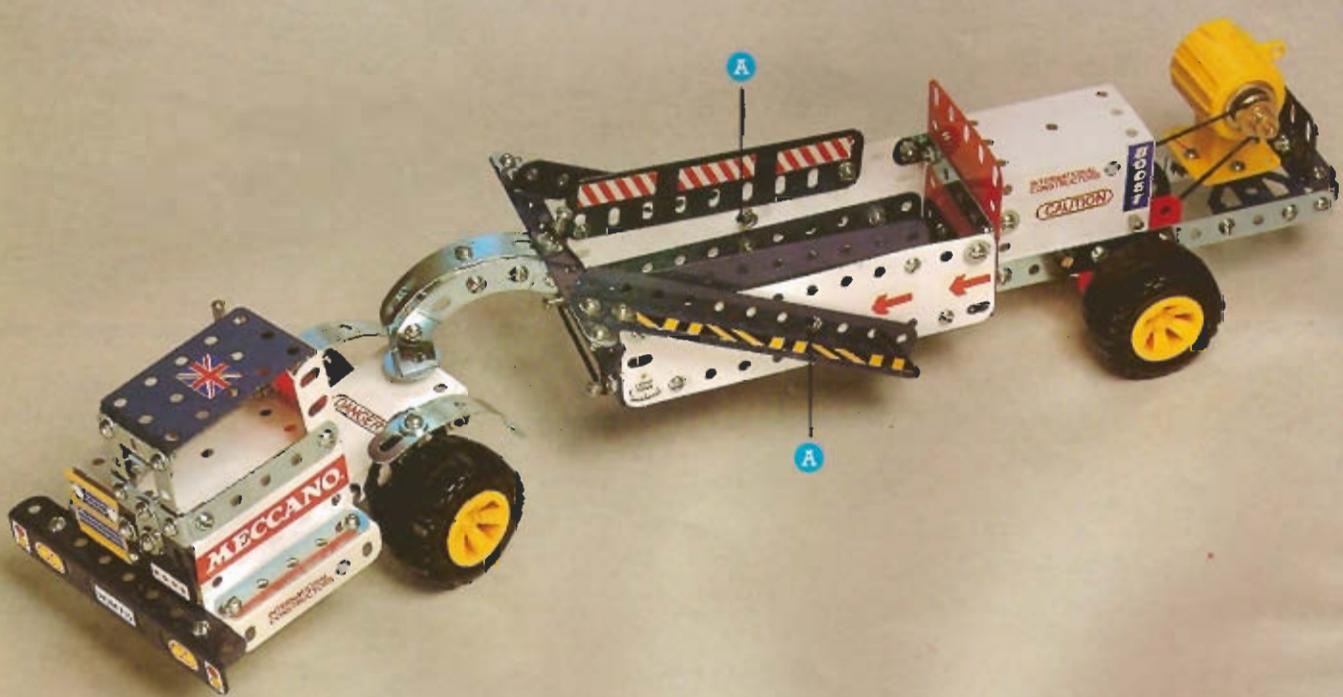
5



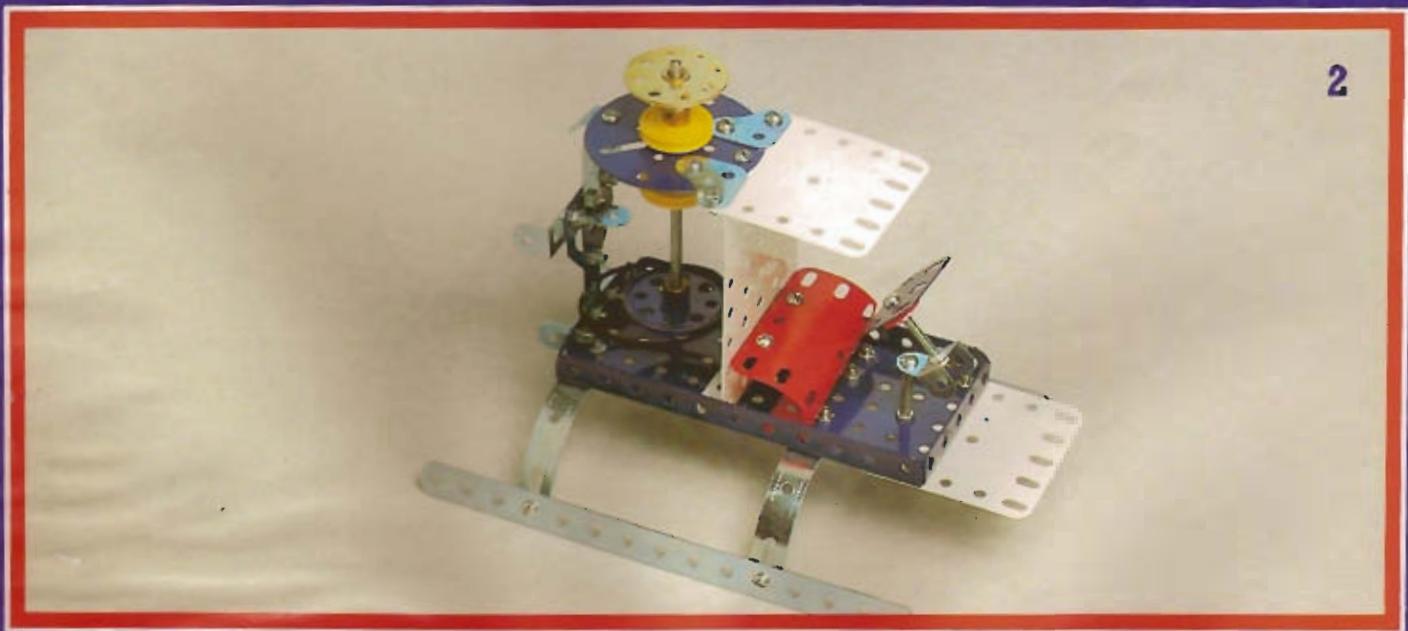
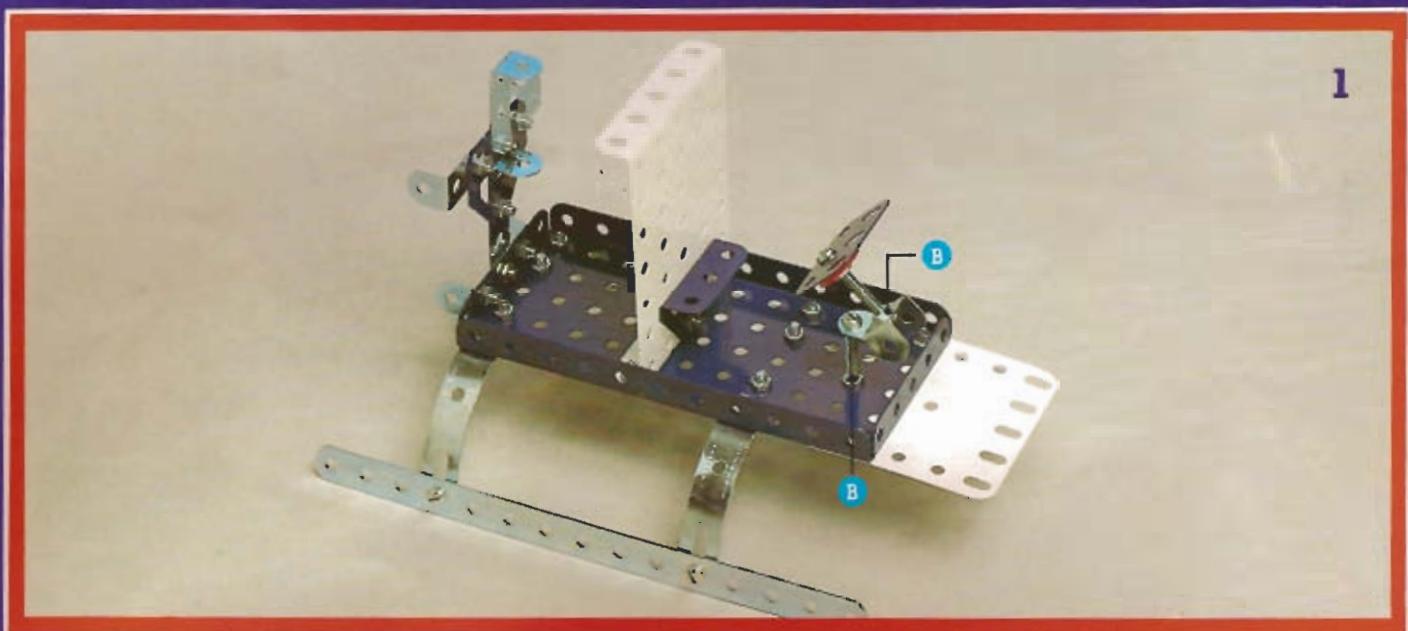
6



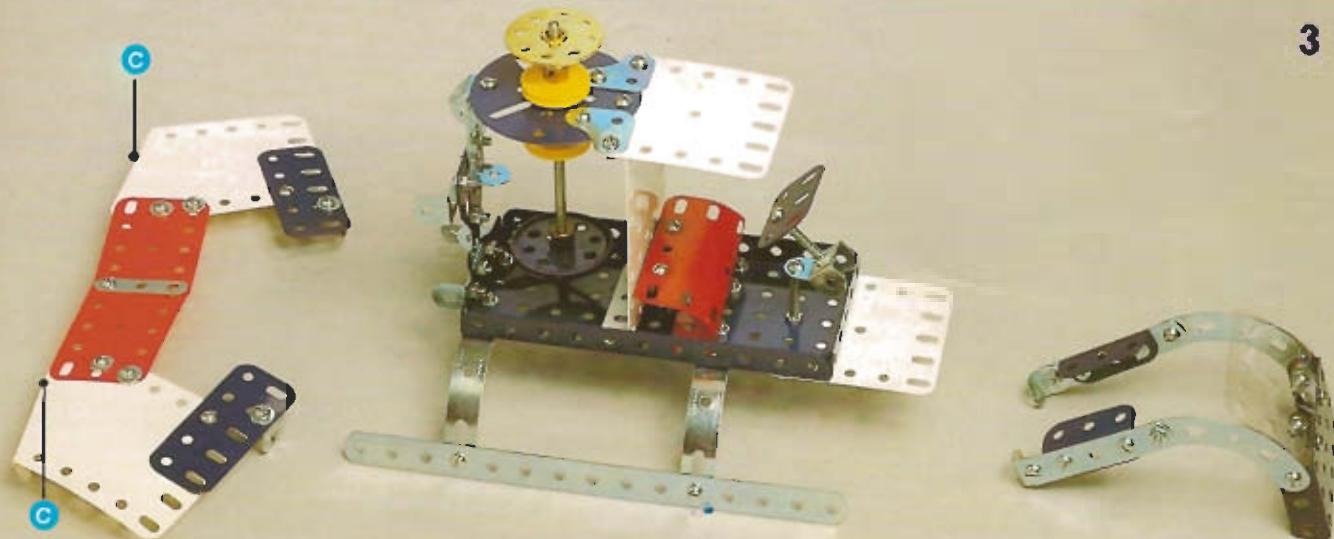
7



Helicopter



3



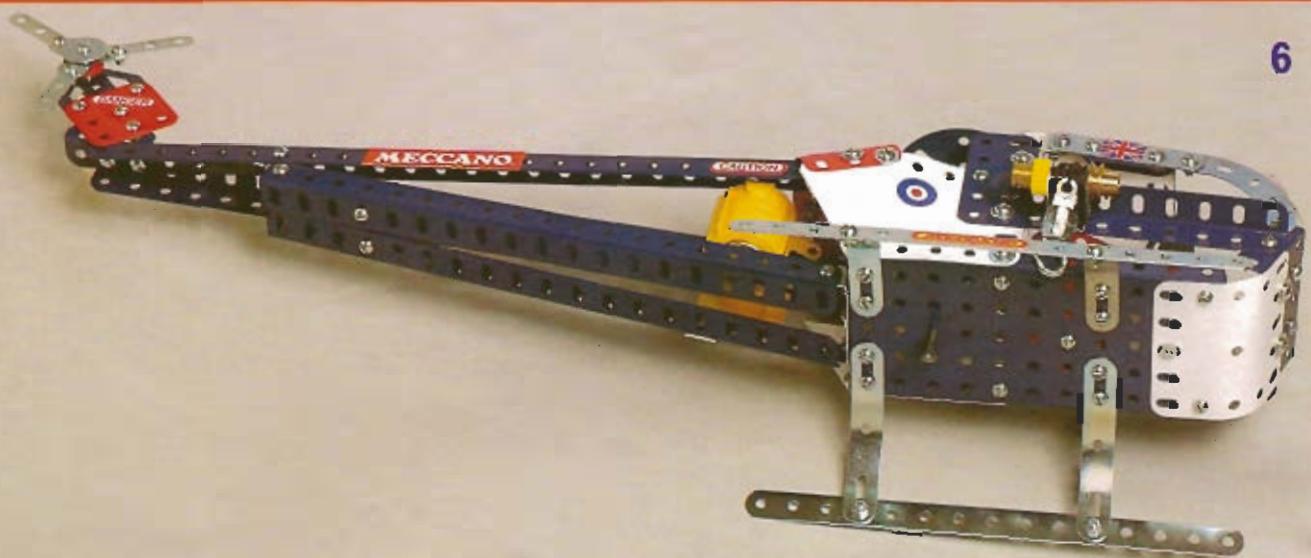
4



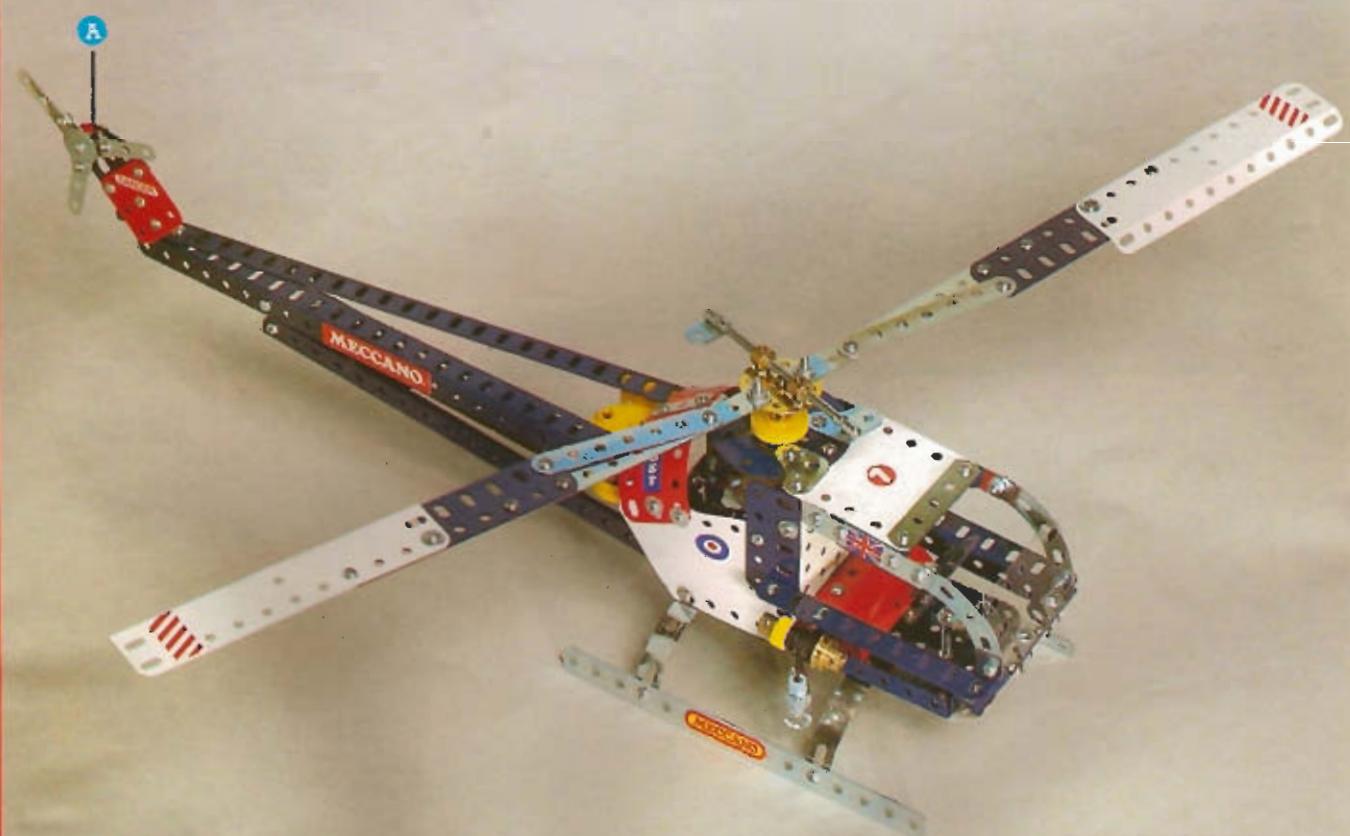
5



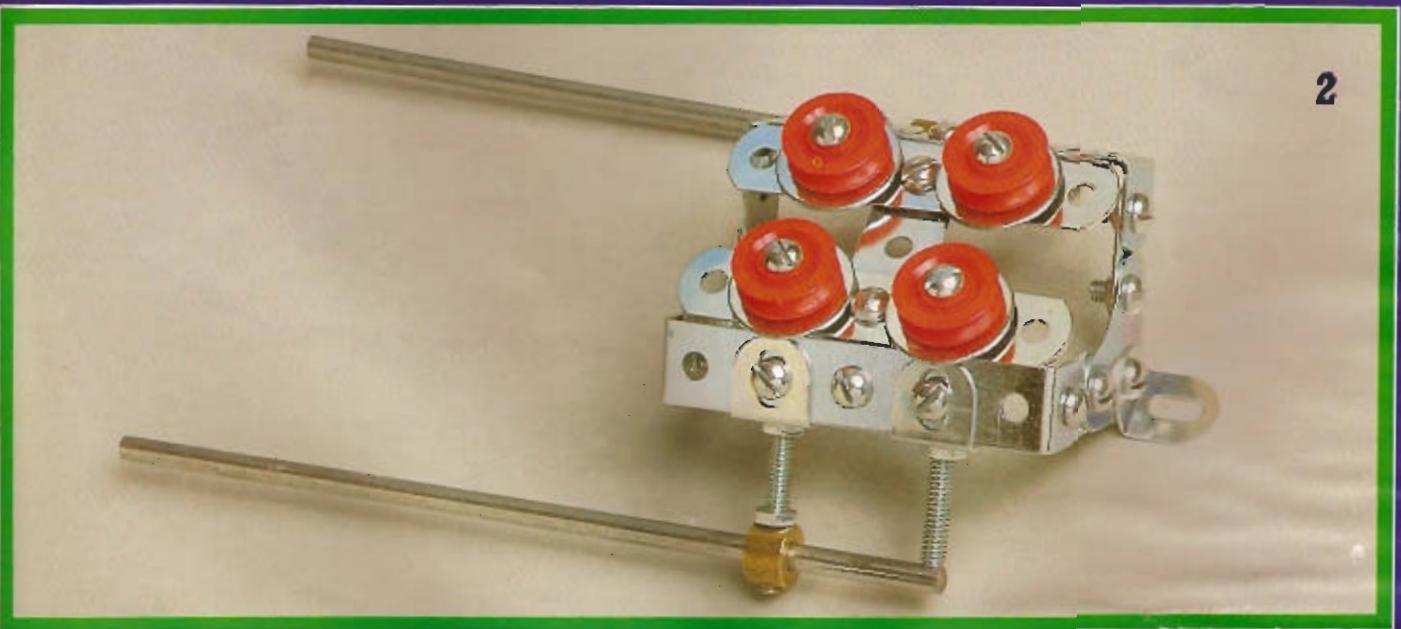
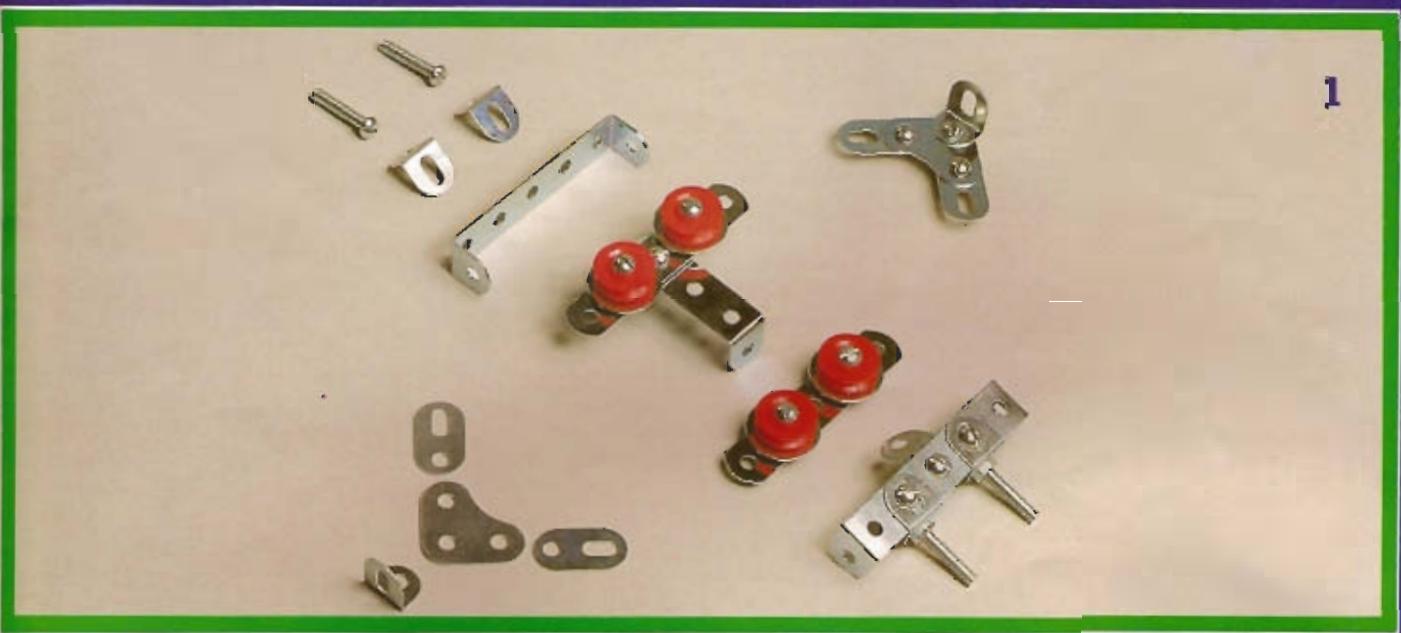
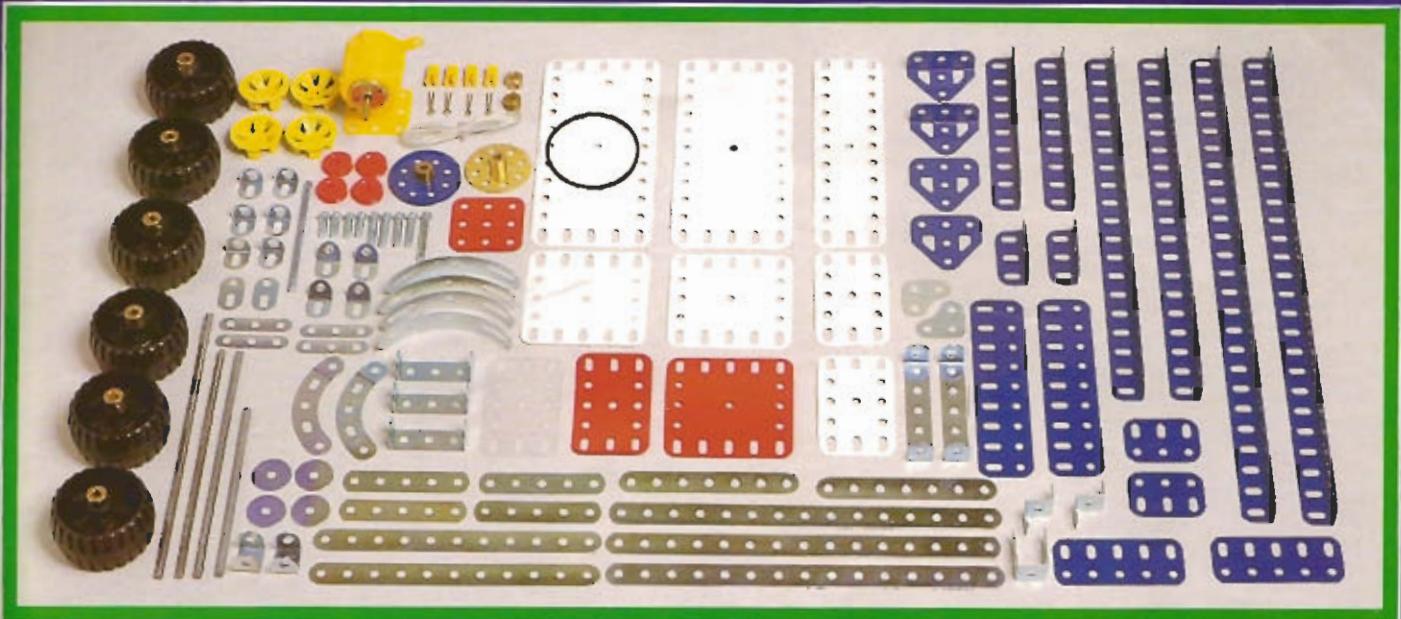
6



7



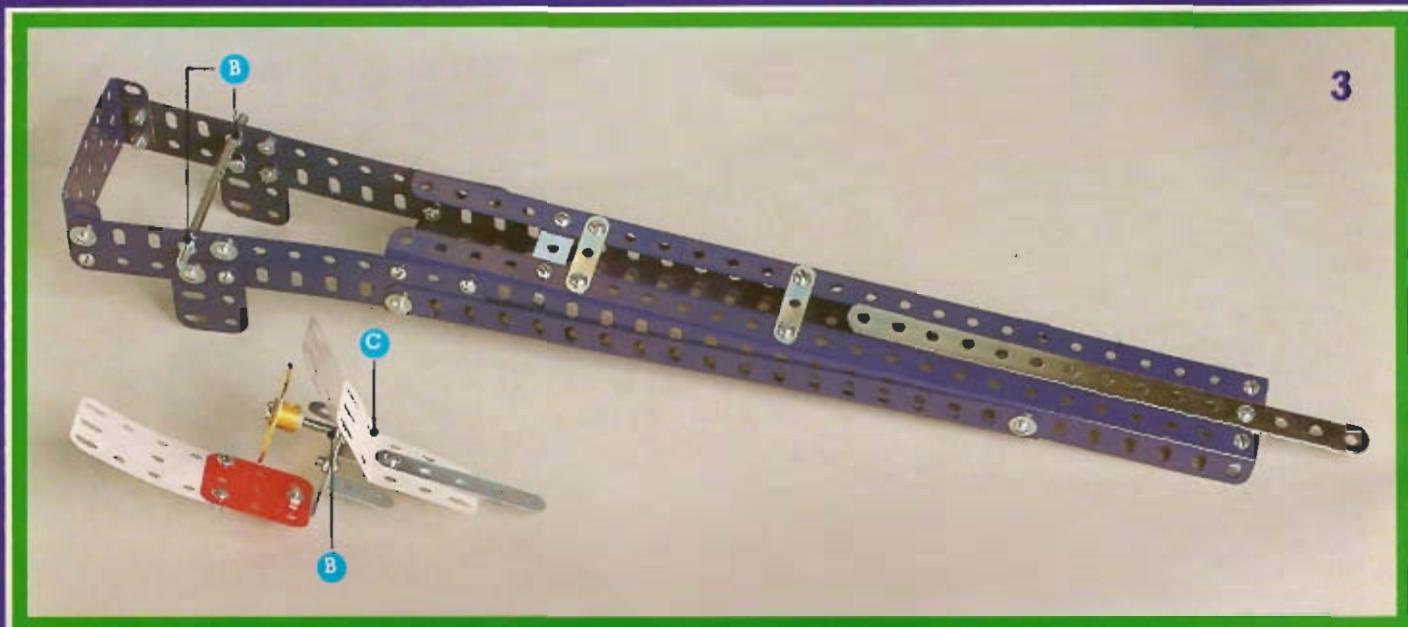
Dragster



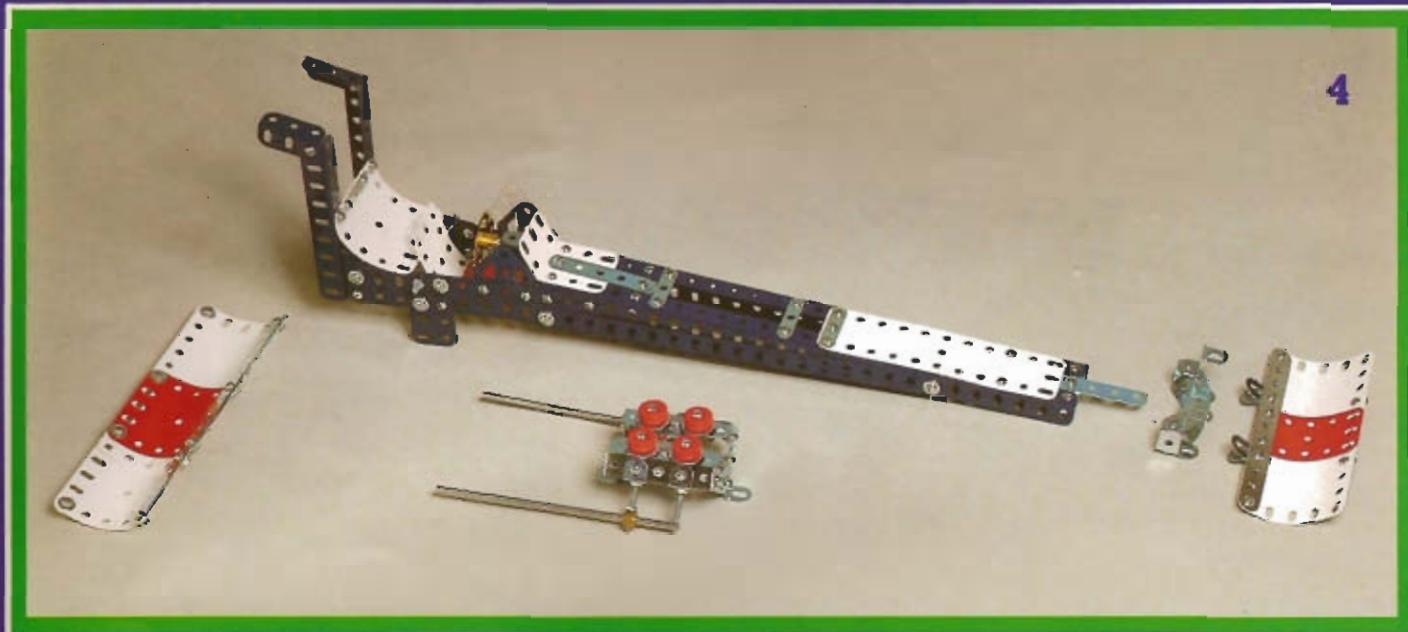
Dragster
Dragster
Dragster

Takelwagen
Dragster

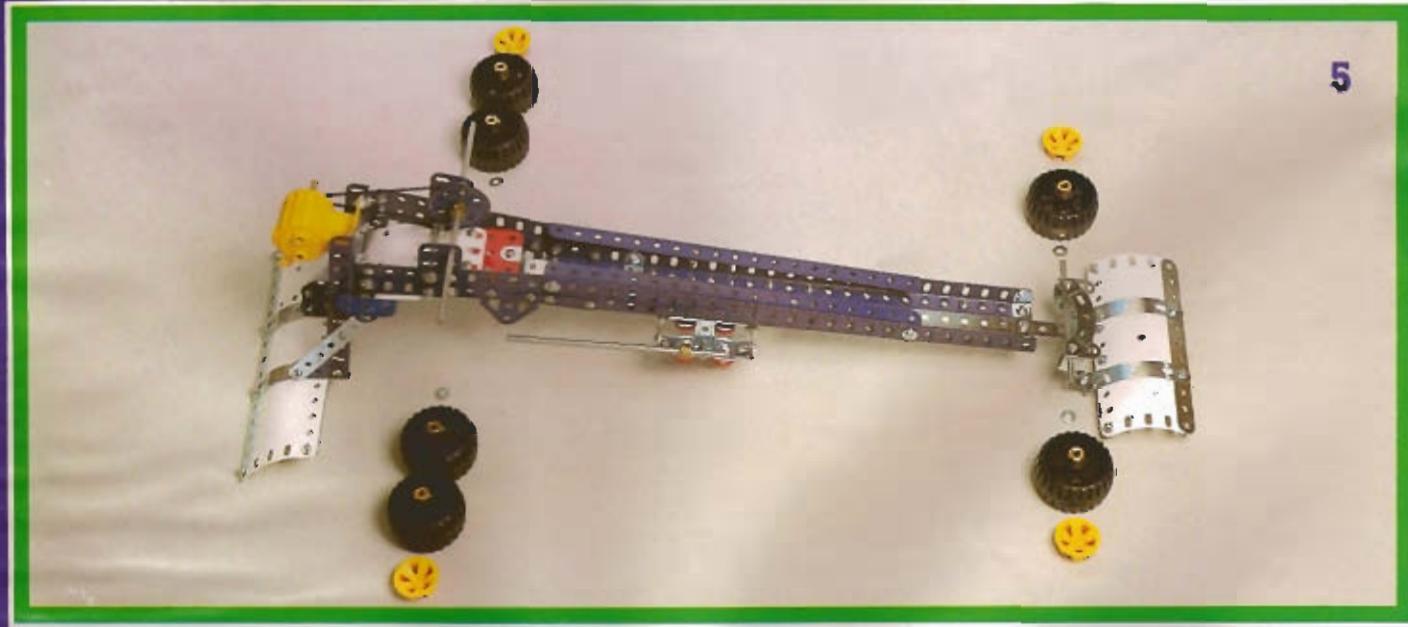
جذاب
Dragster



3

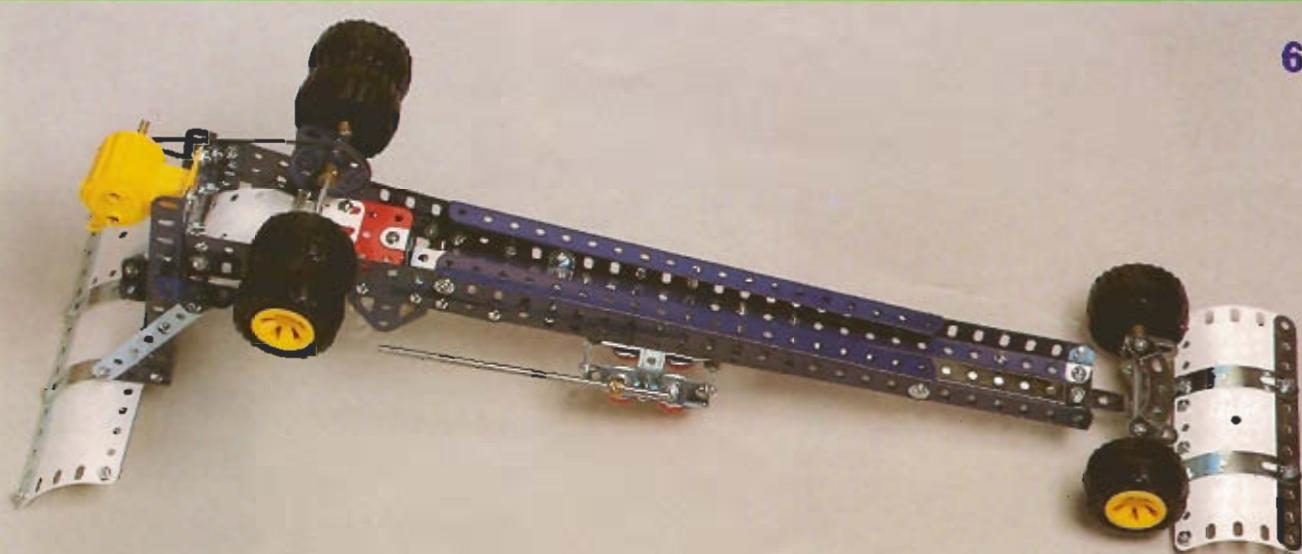


4

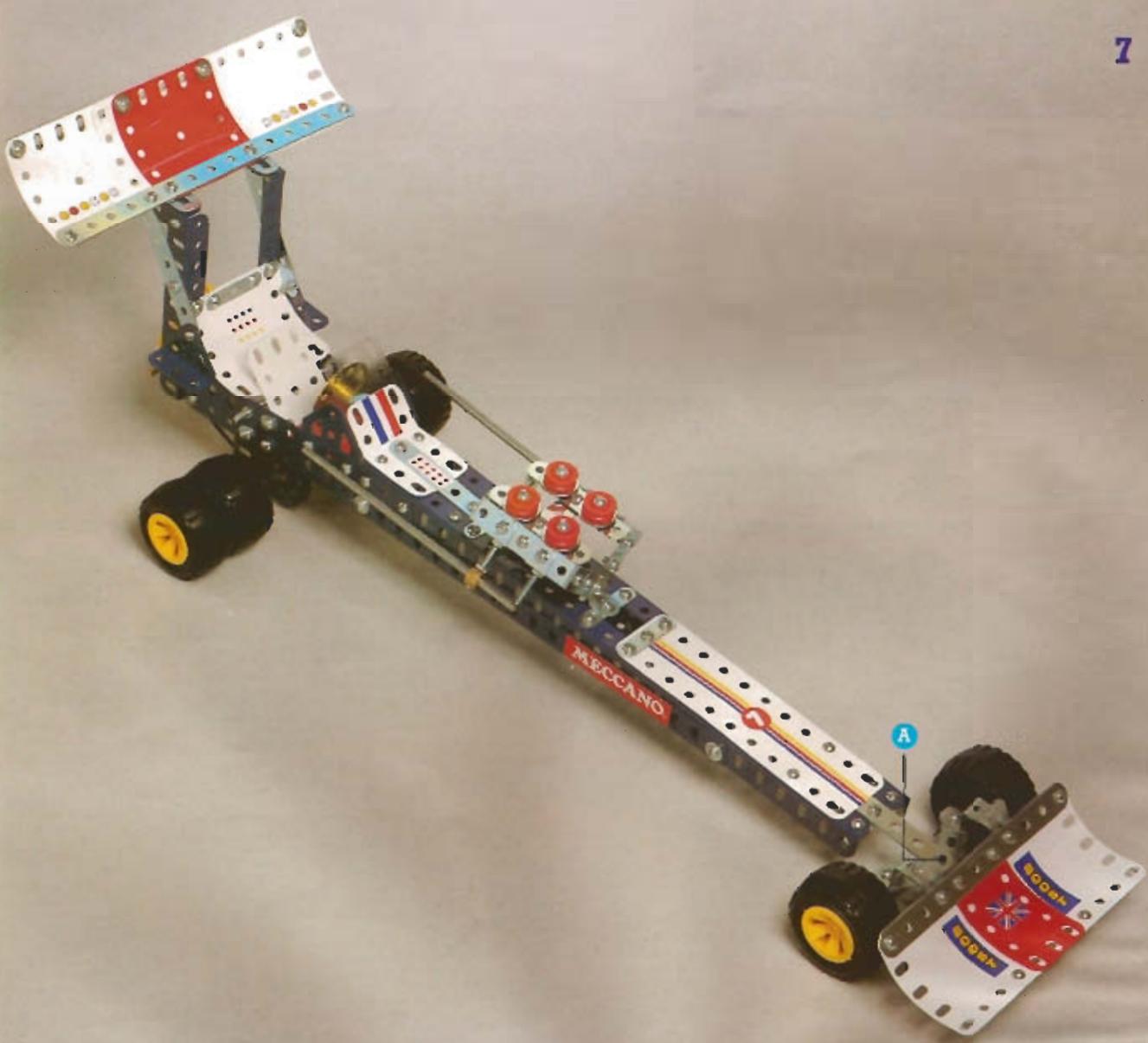


5

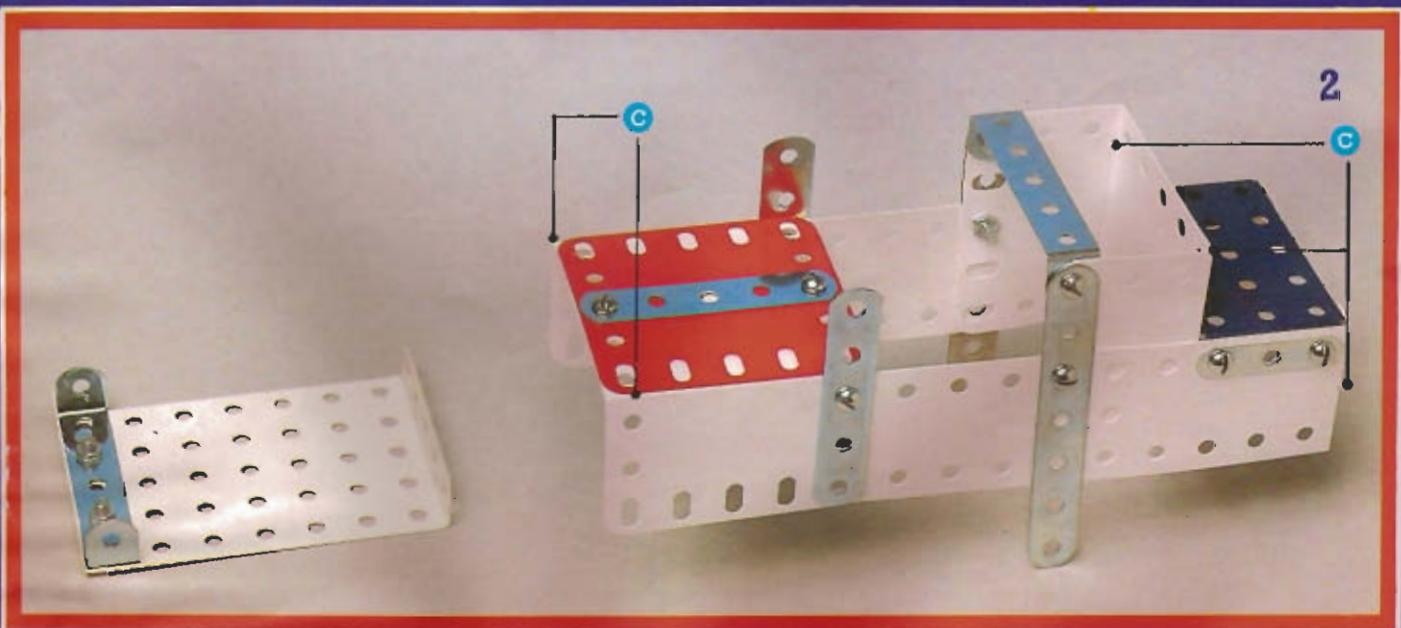
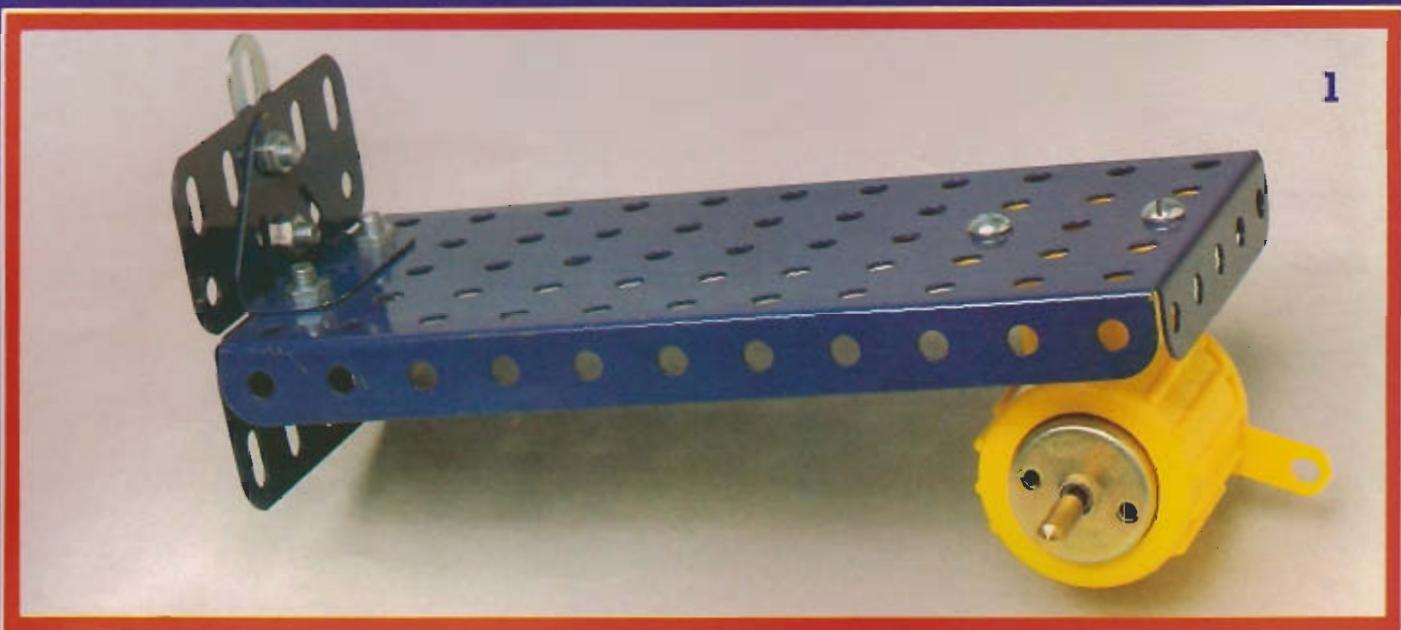
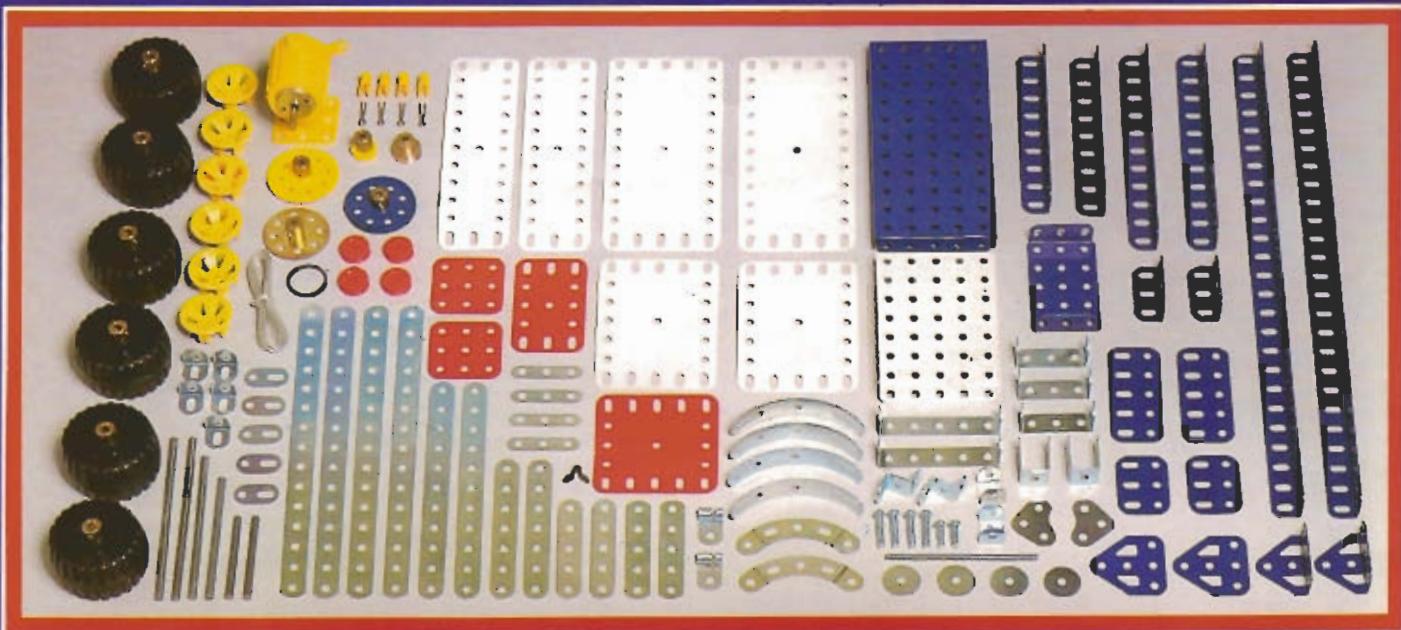
6



7



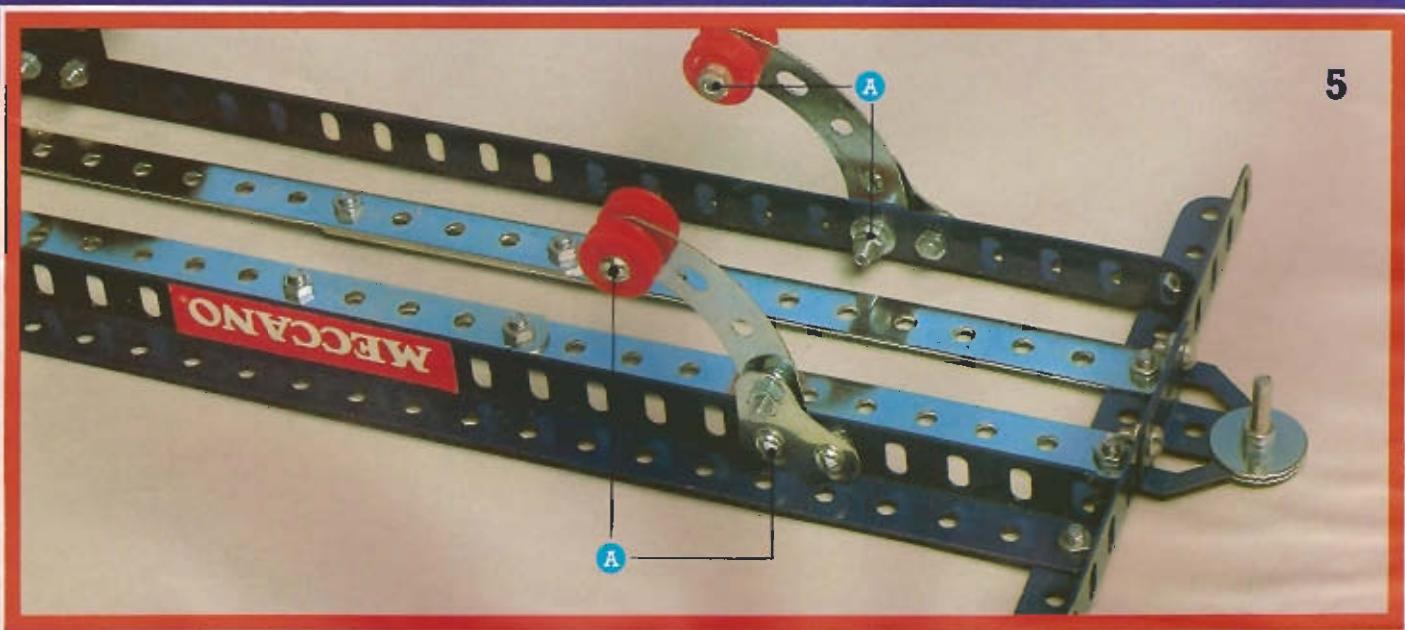
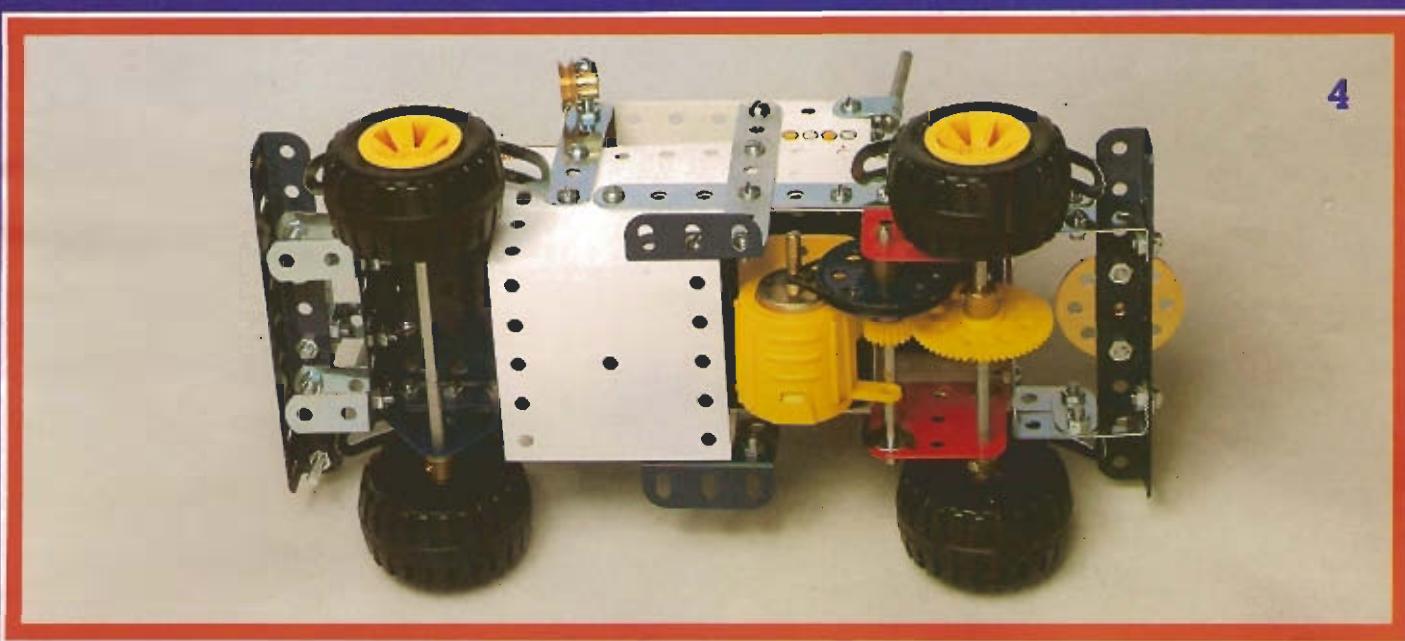
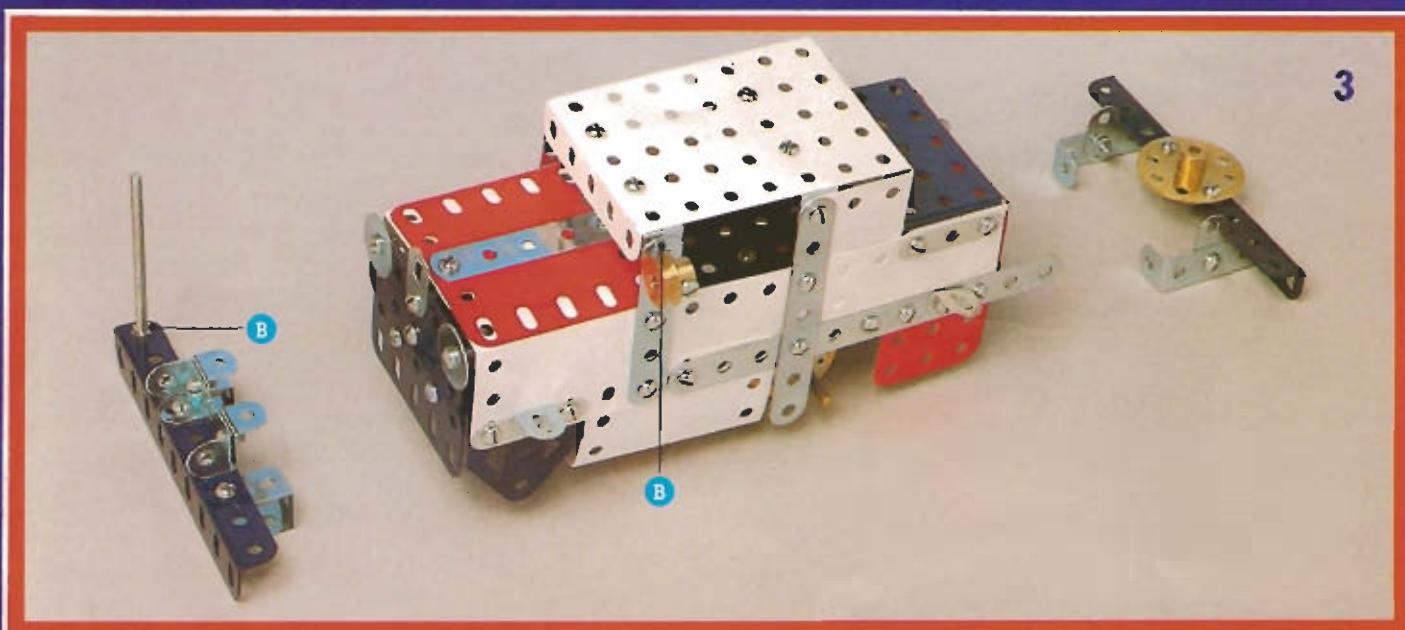
Articulated lorry



Camion semi-remorque
Zugfahrzeug mit Anhänger
Autotreno articulado

Vrachtwagen met oplegger
Långträdare

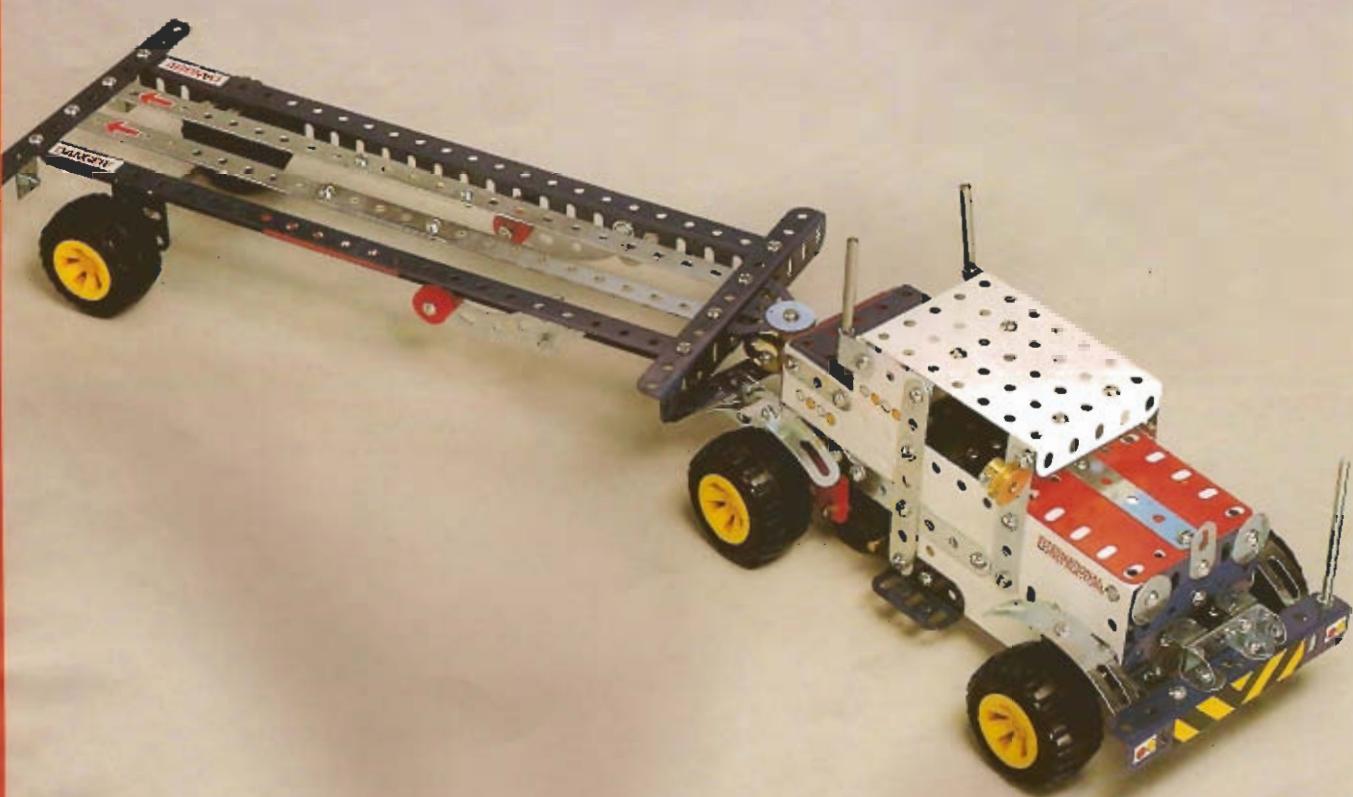
شاحنة ملصقة
Camión articulado



6



7

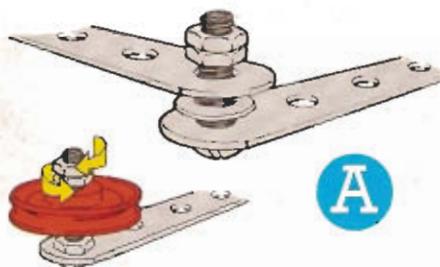


BASIC CONSTRUCTIONS

Constructions mécaniques de base

Grundkonstruktionen

Costruzioni base



A

UK A method of joining two strips together so that they can move in relation to each other. It is known as 'lock-nutting' and makes use of two nuts tightened against each other on the bolt. The nuts must not grip the strips tightly. A variation of **A** fastens a wheel without using an axle and clips.

FR Méthode pour réunir deux pièces de sorte qu'elles puissent se déplacer l'une par rapport à l'autre. Cette méthode du contre-écrou fait appel à deux écrous serrés ensemble sur une même vis. Ces écrous ne doivent pas trop serrer les pièces. Une variante de cette méthode **A** permet de monter une roue sans axe ni agrafes.

DE Verbindung zweier Leisten, daß sie sich relativ zueinander bewegen können. Bei dieser Methode werden zwei Muttern auf der Schraube gegeneinander festgezogen. Dabei dürfen die Muttern die Leisten nicht fest gegeneinanderdrücken. Mit einer Variante der Methode **A** kann ein Rad ohne Achse und Clips befestigt werden.

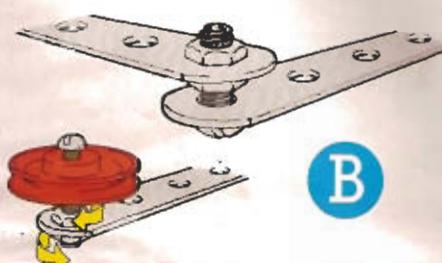
IT Un metodo per congiungere due travetti in modo da consentire il movimento reciproco. Questo metodo di unione è noto come 'giunto a controllato', e consiste nell'uso di due dadi stretti l'uno contro l'altro sul bullone. I dadi non devono serrare eccessivamente i travetti. Con una variante del metodo **A** si può fissare una ruota senza bisogno di un apposito asse e di fermi.

SE En metod att foga samman två skenor så att de kan röra sig i förhållande till varandra. Metoden har givits namnet "mutterlåsning" och bygger på två muttrar, vilka dras till mot varandra på bulten. Muttarna får inte gripa hårt om skenorna! En variant av **A** fastar ett hjul utan hjälplåp av en axel och klammar.

NL Een methode voor het verbinden van twee stroken zodat ze ten opzichte van elkaar kunnen bewegen. Het wordt 'borg-moeren' genoemd en men maakt gebruik van twee moeren, die tegen elkaar in op de bout aangedraaid worden. Een variatie van **A** bevestigt een wiel zonder gebruik te maken van een as en klemmen.

AR طريقة لوصل قطعتين طرفيتين فيستعين بها بحيث يمكنها التحرك بالنسبة لبعضها البعض . وتعرف هذه الطريقة بـ «ثني الصورة»، وتفيد من المصطلين الشهودتين فوق بعضهما البعض على المسار الملوّب. يعني الآتي ثني الصولوان ، باحكام وثبت ، المقطعين المترابطين . وسعة طريقة خلقتها طريقة **A** في تثبيت صورة من دون استعمال غور للمعلجة ومشابك .

ES Método de unir dos tiras, de forma que la una pueda moverse en relación a la otra. Esto se llama método de "contratuercas" y se emplean dos tuercas que se aprietan entre sí en el perno. Las tuercas no deben apretar firmemente las tiras. Una variante de **A** sirve para sujetar una rueda sin necesidad de emplear un eje y abrazaderas.



B

Grundanordnungen

Vaste bevestigingsmanieren

UK Another method of 'Lock-nutting': Two nuts, one above and one below the top strip, are tightened against each other by turning them against each other as indicated. The lower strip will turn freely. Again, a variation of **B** can be used for fastening a free-running wheel.

FR Selon cette seconde méthode du contre-écrou, deux écrous, dont l'un est placé au-dessus et l'autre en dessous de la pièce, sont serrés ensemble comme indiqué. La pièce inférieure reste alors libre de tourner. De nouveau, une variante de **B** permet de monter une roue à rotation libre.

DE Eine weitere Methode der Sicherung mit Muttern. Zwei Muttern, eine über und eine unter der oberen Leiste, werden entsprechend Angabe gegeneinander festgedreht. Die untere Leiste kann sich unbehindert drehen. Wiederum kann eine Variante von **B** zur Befestigung eines freilaufenden Rades verwendet werden.

IT Questo è un altro metodo di 'giunto a controllato'. Due dadi, uno sopra e l'altro sotto il travetto superiore, vengono serrati l'uno contro l'altro girandoli come illustrato. Il travetto inferiore potrà così ruotare liberamente. Anche in questo caso, si può usare una variante di **B** per fissare una ruota libera.

SE En annan metod med "mutterläsning". Två muttrar, den ena över och den andra under den översta skenan, dras till mot varandra genom vrindning på angivet sätt. Den undre skenan kommer att rota sig fritt. En variant av **B** kan också användas för att fasta ett fritt löpande hjul.

NL Een andere 'borg-moeren' methode. Twee moeren, een boven en een onder de bovenste strook, worden tegen elkaar geschueld door ze als aangegeven aan te draaien. De onderste strook kan vrij ronddraaien. Ook hier weer kan een variatie van **B** gebruikt worden voor het bevestigen van een vrijlopend wiel.

AR نسخة طريقة أخرى «ثني الصورة» . صمولان، واحدة فوق وآخرى تحت النقطة الفوقيه العليا ، شدآن فوق بعضها بعضاً تثبيتاً لها وذلك بادواتها حسبها هو مصرين . وتدور النقطة الفوقيه السفلية حول دوران ملائماً . وهالن أيضاً طريقة أخرى للطريقة **B** يمكن استعمالها لثني حلقة طبلية الحركة .

ES Otro método de "contratuercas". Se emplean aquí dos tuercas, una encima y la otra debajo de la tira superior, que se aprietan entre sí girándolas como se indica. La tira inferior gira entonces libremente. Aquí también, puede emplearse una variante de **B** para sujetar una rueda de giro libre.



مقدمة اساسية

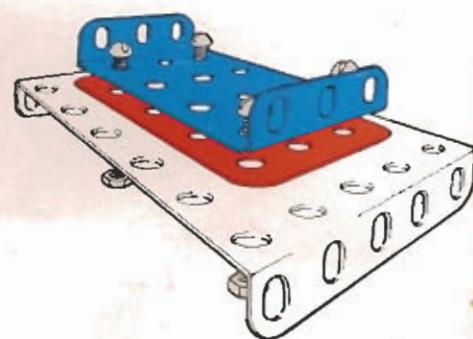
Construcciones básicas

SE För vissa modeller måste plastplaterna formas genom böjning. Håll därvor platen ständigt mellan kanten på en bordsskiva och en linjal såsom framgår av bilden och vik den nedåt **C**, så att ett skarp veck bildas.

FR In sommige gevallen moeten de plastic platen in vorm gebogen worden. De plaat stevig tussen een tafelrand en liniaal houden (zie illustratie **C**) en de plaat naar beneden vouwen totdat je een scherpe vouw hebt.

AR يجب ثني الواح البلاستيك في بعض النماذج لتتحدد الشكل المطلوب . ومن أجل عمل ذلك ، إمسك باللوحة بشدة بين الحافة العلوية لمسندة وبين سطرة مستوية مستقمة ، كمحوض **C** ، ثم انطوي اللوحة إلى أسفل حتى تتكون أثر حاد للثني .

ES En ciertos modelos, las placas de plástico deben doblarse a la forma correcta. Para esto, sujetate firmemente la placa entre el borde de una mesa y una regla, como se muestra **C**, y doblela hacia abajo para formar un pliegue agudo.



DE To remove a crease from a plastic plate, bolt firmly between two Meccano metal plates and immerse in hot water for 1 minute. Cool under a cold tap and unclamp.

FR Pour faire disparaître un pli dans une plaque plastique, placer celle-ci entre deux tôles Meccano et serrer fermement avec des vis, puis plonger dans l'eau chaude pendant 1 minute. Passer ensuite sous le robinet d'eau froide et dévisser.

DE Zum Glattbiegen einer glazierten Kunststoffplatte wird diese fest zwischen zwei Meccano-Metallplatten eingespannt und eine Minute lang in heißes Wasser getaucht. Dann Platte in fließendem kaltem Wasser abkuhlen und wieder ausspannen.

ES Para eliminar una plega da una pista de plástico, cerrarla estrechamente con bucles entre dos placas Meccano metálicas, e immergerla na água quente por 1 minuto. Raffreddarla poi sotto um rubinetto d'acqua fria, quindi toglierla dalle placas de serraggio.

SE Om ett veck skal avlägsnas från en plastplåt, skall denna fastas ständigt med bultar mellan två Meccano-plåtar av metall och nedsankas i varmt vatten under 1 minut. Kyl därefter platten under kallvattenkranen och losgor den.

FR Om een vouw uit de plastic plaat te verwijderen, de plaat stevig tussen 2 meccano metaalplaten vastzetten en gedurende 1 minuut in heet water laten staan. Onder een koude kraan houden en de plastic plaat verwijderen.

AR لإزالة أثر الثني من لوحة البلاستيك ، يرشم اللوحة بشدة بين لوحتين ميكانيكيتين ثم انعمها في ماء ساخن لمدة دقيقة واحدة . ولتریدها ضعها تحت صنبور ماء بارد ثم فكها من بين اللوحتين المعدنيتين .

ES Para quitar el pliegue de una placa de plástico, sujetela firmemente entre dos placas metálicas del meccano y sumérjala en agua caliente durante 1 minuto. Coloquela bajo un grifo de agua fría para enfriarla y suéltela.

MECCANO ACCESSORIES AND MOTORS

A complete range of Accessory Packs and Motors will enable you to extend your Meccano Set, bringing more scope, power and versatility to your models.

A selection of motorisation packs is shown below, but ask your Meccano stockist for details of the full range of accessories.

ACCESSOIRES ET MOTEURS MECCANO

Une gamme complète d'accessoires et de moteurs pour agrandir votre Meccano et vous permettre de réaliser des modèles plus variés, plus complets ou même motorisés. Divers types de motorisation sont illustrés ci-dessous; pour plus de renseignements sur la gamme complète d'accessoires disponibles, demandez à votre dépositaire Meccano.

MECCANO ACCESSORIES EN MOTOREN

Met deze serie accessoires- en motorkaarten kun je je Meccano-set uitbreiden zodat je modellen veelzijdiger en krachtiger worden. We tonen je hier slechts een selectie uit die pakketten, maar vraag je plaatselijke leverancier naar details over de volledige serie accessoires.

ACCESORIOS Y MOTORES MECCANO

La gama completa de juegos de accesorios y motores le permitirá extender su equipo Meccano, dándole a sus modelos más alcance, poder y versatilidad. Abajo se ilustra una selección de los juegos de motorización; para informaciones sobre la gama completa de accesorios, diríjase a su comerciante de Meccano.

ACCESSORI E MOTORI MECCANO

Una gamma completa di Pacchi Accessori e Motori vi permetterà di ampliare la vostra Serie Meccano, aggiungendo maggiori possibilità, potenza e versatilità ai vostri modelli. Qui sotto è illustrato un assortimento di gruppi di motorizzazione, ma potrete richiedere al vostro rivenditore Meccano particolari completi sull'intera gamma di accessori disponibili.

MECCANO ZUBEHÖRTEILE UND MOTOREN

Eine komplete Reihe von Zubehörteilen und Motoren wird es Dir ermöglichen, Deinen Meccano-Baukasten zu erweitern und somit Deinen Modellen mehr Ausdrucks Kraft, Vielseitigkeit und den nötigen Antrieb zu geben.

Eine Auswahl motorisierter Teile ist unten abgebildet. Frage jedoch bei Deinem Meccano-Fachhändler nach Einzelheiten über die komplette Reihe der Zubehörteile.

مُوْرِكَات و لواحق ميكانيكي

تُعَد المجموعة الكاملة من المُوْرِكَات والمُلْعَنِ الاصناف على زيادة نطاق طيف الميكانيكي، وتتألّف بمحالات كبيرة وقدرة وتنوع لمُعاذنات، وموسيقى أدباء، مُختارات من التجهيزات ذات المُوْرِكَات، ولكن إزالء عامل عازف الميكانيكي مطلقاً للحصول على المزيد من التفاصيل حول المجموعة الكاملة من المُلْعَنِ الاصناف واللوائح.

MECCANO TILLBEHÖR OCH MOTER

Ett fullständigt program tillbehör och motorer gör det möjligt att bygga ut Meccano-satsen för att ge modellerna större omfattning, effekt och mångsidighet. Ett urval motoriseringspaket visas nedan, men utförligare upplysningar om hela tillbehörsortimentet kan erhållas från Meccano-detaljisten.

Magic Motor
(clockwork)

4.5 volt Forward and
Reverse Control Unit

6-ratio Gearbox with
Universal Coupling

D.C. Motor with
6-ratio gearbox

Junior Power Drive
1.5 to 4.5 volt motor

Moteur Magic
(Mécanique)

Unité 4,5 volts.
Marche avant et
marche arrière

Boîte à 6 vitesses
avec accouplement
universel

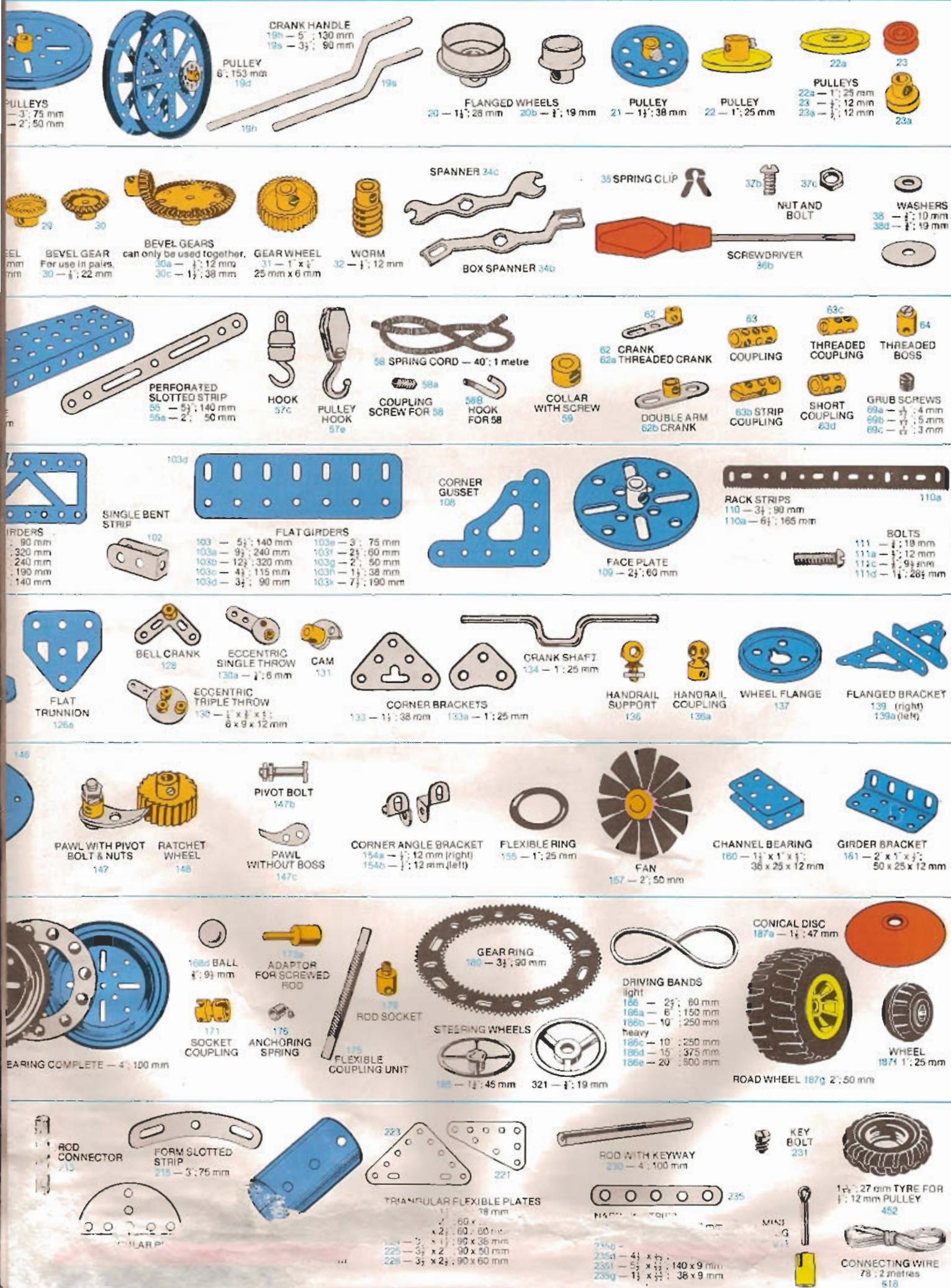
Moteur électrique
avec boîte à 6
vitesses

Junior Power Drive
Moteur électrique
1,5 à 4,5 volts



COMPLETE LIST OF MECCANO PARTS

PERFORATED STRIPS 1 - 12 - 320 mm 3 - 3½ - 90 mm 5 - 241 - 620 mm 7 - 44 - 115 mm 9 - 51 - 140 mm 2a - 4½ - 115 mm	ANGLE GIRDERS 1a - 9½ - 240 mm 4 - 3½ - 75 mm 5 - 2½ - 80 mm 6 - 2½ - 80 mm 8a - 9½ - 240 mm 9a - 2½ - 68 mm 9b - 3½ - 90 mm 9c - 3½ - 75 mm 9d - 3½ - 68 mm 9e - 2½ - 58 mm 9f - 1½ - 38 mm 9g - 5½ - 140 mm 9h - 3½ - 38 mm	FISHPLATE 10	DOUBLE BRACKET 11a - 3½ - 12 x 12 mm 11a - 3½ - 12 x 25 mm 11b - 1½ - 12 x 12 mm	ANGLE BRACKETS 12 - 3½ - 12 x 12 mm 12a - 3½ - 12 x 25 mm 12b - 1½ - 12 x 12 mm	AXLE RODS 13 - 11½ - 290 mm 13a - 8½ - 200 mm 13b - 6½ - 165 mm 14 - 5½ - 140 mm 14a - 5½ - 130 mm 15 - 4½ - 115 mm 15a - 4½ - 115 mm 15b - 4 - 100 mm
BUSH WHEEL 24 - 1½ - 34 mm	WHEEL DISC 24a - 1½ - 34 mm	BUSH WHEEL 24b - 1½ - 34 mm	WHEEL DISC 24c - 1½ - 34 mm	PINIONS 25 - 1½ - 19 x 6 mm 25a - 1½ - 19 x 12 mm 25b - 1½ - 19 x 19 mm 26 - 1½ - 12 x 6 mm 26a - 1½ - 12 x 12 mm 26b - 1½ - 12 x 19 mm 26c - 1½ - 11 x 6 mm	GEAR WHEELS 27 - 1½ - 32 mm 27a - 1½ - 38 mm 27b - 1½ - 41 mm
HANK OF CORD 40	TENSION SPRING 43 - 2½ - 50 mm	DOUBLE BENT STRIP 45	DOUBLE ANGLE STRIPS 46 - 2½ - 1½ - 60 x 25 mm 47 - 2½ - 1½ - 60 x 38 mm 47a - 3½ - 1½ - 75 x 38 mm 48 - 1½ - 1½ - 38 x 12 mm 48a - 2½ - 1½ - 60 x 12 mm 48b - 3½ - 1½ - 90 x 12 mm 48c - 4½ - 1½ - 115 x 12 mm 48d - 5½ - 1½ - 140 x 12 mm	SLIDE PIECE 56	FLANGED PLATES 51 - 2½ - 1½ - 60 x 38 mm 52 - 5½ - 2½ - 140 x 60 mm 53 - 3½ - 2½ - 90 x 60 mm
FLAT PLATES 70 - 5½ - x 2½ - 140 x 60 mm 72 - 2½ - x 2½ - 60 x 60 mm 73 - 3 - x 1½ - 75 x 38 mm 74 - 1½ - x 1½ - 38 x 38 mm	TRIANGULAR PLATES 76 - 2½ - 60 mm 77 - 1 - 25 mm	SCREWED RODS 78 - 11½ - 290 mm 79 - 8 - 200 mm 79a - 6 - 150 mm 80 - 5 - 125 mm 80a - 3½ - 90 mm 80b - 4½ - 115 mm 80c - 3 - 75 mm 81 - 2 - 50 mm 82 - 1 - 25 mm	CURVED STRIP 90	CURVED STRIP STEPPED 89 - 5½ - 140 mm 90 - 2½ - 60 mm 89a - 3 - 75 mm 89b - 4 - 100 mm 90a - 2½ - 60 mm	SPROCKET CHAIN 94 - 40 - 1 metre
GIRDER FRAME 113	HINGE 114	THREADED PINS 115 - ½ - 15 mm 115a long - ½ - 34 mm	FORK PIECE LARGE 116	RUB DISC 118 - 5½ - 140 mm	BRACED CIRCLE 97 - 32 mm 99 - 12 mm 99a - 9 mm 99c - 7 mm 100 - 5 mm
UNIVERSAL COUPLING 140	MOTOR TYRES 142a - 2 - 50 mm 142b - 3 - 75 mm 142c - 1 - 25 mm 142d - 1½ - 38 mm	CIRCULAR GIRDER 143 - 5½ - 140 mm	DOG CLUTCH 144	CIRCULAR STRIP 145 - 7½ - 190 mm	REVERSED ANGLE BRACKETS 1 - 25 mm ½ - 12 mm 124
BOILER 162	SLEEVE PIECE 163 - 1½ - x ½ - 38 x 17 mm	END BEARING 166	LARGE TOOTHED QUADRANT PINION 167c	FLANGE RING 167b - 9½ - 250 mm	COMPRESSION SPRING 120b - ½ - 14 mm
BOILER COMPLETE - 5 - x 2½ - 125 x 50 mm 162a BOILER END - 2½ - x ½ - 50 x 19 mm	CHIMNEY ADAPTOR 164 - ½ - 16 x 12 mm	LARGE TOOTHED QUADRANT 167a	BALL THRUST BEARING 168	ROD ARM CONNECTOR 212	
TRANSPARENT PLATES 193 - 2½ - x 1½ - 60 x 38 mm 193a - 2½ - x 2½ - 60 x 60 mm 193b - 3½ - x 2½ - 90 x 60 mm 193c - 4½ - x 2½ - 115 x 60 mm 193d - 5½ - x 2½ - 140 x 38 mm 193e - 5½ - x 2½ - 140 x 60 mm	PLASTIC FLEXIBLE PLATES 194 - 2½ - x 1½ - 60 x 38 mm 194a - 2½ - x 2½ - 60 x 60 mm 194b - 3½ - x 2½ - 60 x 60 mm 194c - 4½ - x 2½ - 60 x 60 mm 194d - 5½ - x 2½ - 60 x 60 mm 194e - 5½ - x 2½ - 140 x 60 mm	STRIP PLATES 71 - 2½ - x 2½ - 190 x 60 mm 72 - 5½ - x 2½ - 60 x 60 mm	HINGED FLANGE 168 - 4½ - x 2½ - 60 x 60 mm	LOCAL GEARS 1½ - 12 mm 1½ - 38 mm 4½ - 100 mm 2½ - 100 mm 4½ - 100 mm 2½ - 100 mm	



MECCANO

R

BOOK OF MODELS

Livret des modèles
Modell-Prospekt
Libro dei modelli
Bok med olika modeller

Modelboek
كتيب النماذج
Libro de modelos



3000